Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιουνίου 1991

περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής

(ΕΕ L 198 της 22.7.1991, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1535/92 της Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 1992	L 162	15	16.6.1992
►**M2**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2083/92 του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1992	L 208	15	24.7.1992
►**M3**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 207/93 της Επιτροπής της 29ης Ιανουαρίου 1993	L 25	5	2.2.1993
►**M4**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2608/93 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1993	L 239	10	24.9.1993
►**M5**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 468/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994	L 59	1	3.3.1994
►**M6**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1468/94 του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1994	L 159	11	28.6.1994
►**M7**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2381/94 της Επιτροπής της 30ής Σεπτεμβρίου 1994	L 255	84	1.10.1994
►**M8**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1201/95 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1995	L 119	9	30.5.1995
►**M9**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1202/95 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1995	L 119	11	30.5.1995
►**M10**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1935/95 του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1995	L 186	1	5.8.1995
►**M11**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 418/96 της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1996	L 59	10	8.3.1996
►**M12**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/97 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1997	L 202	12	30.7.1997
►**M13**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1900/98 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1998	L 247	6	5.9.1998
►**M14**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 330/1999 της Επιτροπής της 12ης Φεβρουαρίου 1999	L 40	23	13.2.1999
►**M15**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1804/1999 του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1999	L 222	1	24.8.1999
►**M16**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 331/2000 της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1999	L 48	1	19.2.2000
►**M17**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2000 της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 2000	L 119	27	20.5.2000
►**M18**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1437/2000 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 2000	L 161	62	1.7.2000

Τροποποιείται από:

►**A1**	Πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας	C 241	21	29.8.1994
	(όπως προσαρμόστηκε από την απόφαση 95/1/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ του Συμβουλίου)	L 1	1	1.1.1995

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 21 της 28.1.1995, σ. 21 (2381/94)

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιουνίου 1991

περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [3],

Εκτιμώντας:

ότι οι καταναλωτές ζητούν όλο και περισσότερο γεωργικά προϊόντα και είδη διατροφής βιολογικής παραγωγής με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί μια νέα αγορά για τα γεωργικά προϊόντα·

ότι τα εν λόγω προϊόντα πωλούνται στην αγορά σε υψηλότερη τιμή, ενώ αυτός ο τρόπος παραγωγής συνεπάγεται λιγότερο εντατική χρησιμοποίηση των γαιών· ότι στο πλαίσιο του επαναπροσανατολισμού της κοινής γεωργικής πολιτικής, αυτός ο τρόπος παραγωγής μπορεί να συμβάλει στην επίτευξη καλύτερης ισορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης γεωργικών προϊόντων, στην προστασία του περιβάλλοντος και τη διαφύλαξη της υπαίθρου·

ότι, λόγω της αυξανόμενης ζήτησης, διατίθενται στην αγορά γεωργικά προϊόντα και είδη διατροφής με ενδείξεις που αναφέρουν ή αφήνουν να εννοηθεί από τους αγοραστές ότι έχουν παραχθεί με βιολογικό τρόπο ή χωρίς τη χρησιμοποίηση συνθετικών χημικών προϊόντων·

ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν ήδη θεσπίσει κανόνες και διατάξεις ελέγχου όσον αφορά τη χρησιμοποίηση αυτών των ενδείξεων·

ότι η ύπαρξη πλαισίου κοινοτικών κανόνων παραγωγής, επισήμανσης και ελέγχου θα προστατεύσει τη γεωργία με οικολογικές μεθόδους, στο μέτρο που το πλαίσιο αυτό θα εγγυάται συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ των παραγωγών των προϊόντων με αυτές τις ενδείξεις, θα εμποδίζει την ανωνυμία στην αγορά βιολογικών προϊόντων, εξασφαλίζοντας παράλληλα τη διαφάνεια σε κάθε στάδιο της παραγωγής και της κατεργασίας, και θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη αξιοπιστία αυτών των προϊόντων ενώπιον των καταναλωτών·

ότι ο βιολογικός τρόπος παραγωγής συνιστά ιδιαίτερη μέθοδο παραγωγής σε επίπεδο γεωργικής εκμετάλλευσης· ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι στην επισήμανση των μεταποιημένων προϊόντων, οι ενδείξεις που αναφέρονται στο βιολογικό τρόπο παραγωγής πρέπει να συνδέονται με τις ενδείξεις που αφορούν τα βιολογικώς παραχθέντα συστατικά·

ότι, για την εφαρμογή των προτεινομένων διατάξεων, θα πρέπει να προβλεφθούν ευέλικτες διαδικασίες που θα επιτρέπουν να προσαρμοστούν, να συμπληρωθούν ή να διευκρινισθούν ορισμένες τεχνικές λεπτομέρειες ή μέτρα για να ληφθεί υπόψη η κεκτημένη πείρα· ότι ο παρών κανονισμός πρέπει να συμπληρ-

---

([1]) ΕΕ αριθ. C 4 της 9. 1. 1990, σ. 4 και
ΕΕ αριθ. C 101 της 18. 4. 1991, σ. 13.
([2]) ΕΕ αριθ. C 106 της 22. 4. 1991, σ. 27.
([3]) ΕΕ αριθ. C 182 της 23. 7. 1990, σ. 12.

▼B

ωθεί, εντός εύλογης προθεσμίας, με αντίστοιχες διατάξεις στον τομέα της ζωϊκής παραγωγής·

ότι, προς το συμφέρον των παραγωγών και των αγοραστών προϊόντων που φέρουν ενδείξεις σχετικές με βιολογικό τρόπο παραγωγής, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν οι ελάχιστες εφαρμοστέες αρχές για να είναι δυνατή η εμπορία του προϊόντος με αυτές τις ενδείξεις·

ότι ο βιολογικός τρόπος παραγωγής συνεπάγεται σημαντικούς περιορισμούς στη χρησιμοποίηση λιπασμάτων ή φυτοφαρμάκων που μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή να έχουν ως αποτέλεσμα την ύπαρξη καταλοίπων στα γεωργικά προϊόντα· ότι, στα πλαίσια αυτά, είναι σκόπιμο να τηρούνται οι πρακτικές που είναι αποδεκτές στην Κοινότητα κατά την έκδοση του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τους κώδικες πρακτικής που ισχύουν στην Κοινότητα εκείνη την στιγμή· ότι θα πρέπει εξάλλου, στο μέλλον, να καθορισθούν οι αρχές που θα διέπουν την έγκριση προϊόντων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σ'αυτού του είδους τη γεωργία·

ότι, εξάλλου, η βιολογική καλλιέργεια περιλαμβάνει ποικίλες καλλιεργητικές πρακτικές καθώς και περιορισμένη χρήση λιπασμάτων και μη χημικών βελτιωτικών χαμηλής διαλυτότητας· ότι θα πρέπει να καθοριστούν οι πρακτικές αυτές και να προβλεφθούν οι προϋποθέσεις χρησιμοποίησης ορισμένων μη χημικών συνθετικών προϊόντων·

ότι οι προβλεπόμενες διαδικασίες επιτρέπουν να συμπληρωθεί, εάν χρειαστεί, το παράρτημα Ι με ειδικότερες διατάξεις προκειμένου να αποφευχθεί η παρουσία ορισμένων καταλοίπων συνθετικών χημικών προϊόντων από πηγές άλλες πλην της γεωργίας (περιβαλλοντική ρύπανση) στα ούτως παραγόμενα προϊόντα·

ότι η τήρηση των κανόνων παραγωγής καθιστά καταρχήν απαραίτητη τη διεξαγωγή ελέγχων σε όλα τα στάδια της παραγωγής και της εμπορίας·

ότι όλοι οι επιχειρηματίες που παράγουν, συσκευάζουν, εισάγουν ή διαθέτουν στο εμπόριο προϊόντα που φέρουν ενδείξεις σχετικά με το βιολογικό τρόπο παραγωγής πρέπει να υπόκεινται σε καθεστώς τακτικού ελέγχου, που να ανταποκρίνεται στις ελάχιστες κοινοτικές απαιτήσεις και να εφαρμόζεται από ορισθείσες αρχές ελέγχου ή/και από εγκεκριμένους και εποπτευομένους οργανισμούς· ότι θα πρέπει να αναφέρεται στην επισήμανση των προϊόντων, που υπάγονται σ' αυτό το καθεστώς ελέγχου, κοινοτική ένδειξη ελέγχου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Πεδίο εφαρμογής

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα ακόλουθα προϊόντα, εφόσον φέρουν ή προορίζονται να φέρουν ενδείξεις που αναφέρονται στο βιολογικό τρόπο παραγωγής:

α) τα μη μεταποιημένα φυτικά γεωργικά προϊόντα· επίσης, τα ζώα και τα μη μεταποιημένα ζωικά προϊόντα, εφόσον οι αρχές της παραγωγής και οι σχετικοί ειδικοί κανόνες ελέγχου έχουν περιληφθεί στα παραρτήματα Ι και ΙΙΙ.

β) τα προϊόντα ανθρώπινης διατροφής που αποτελούνται κατά κύριο λόγο από ένα ή περισσότερα συστατικά φυτικής προέλευσης· επίσης, μόλις εγκριθούν οι διατάξεις του στοιχείου α) για τη ζωική παραγωγή, τα προϊόντα ανθρώπινης διατροφής που περιέχουν συστατικά ζωικής πρόελευσης.

2. Η Επιτροπή θα υποβάλει το ταχύτερο δυνατόν και πριν από την ►**M10** 30 Ιουνίου 1995 ◄ πρόταση σχετικά με τις αρχές και

▼B

τα ειδικά μέτρα ελέγχου που θα εφαρμόζονται στη βιολογική παραγωγή ζώων, μη μεταποιημένων ζωικών προϊόντων και προϊόντων ανθρώπινης διατροφής που περιέχουν συστατικά ζωικής προέλευσης.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ένα προϊόν θεωρείται ότι φέρει ενδείξεις σχετικές με το βιολογικό τρόπο παραγωγής όταν, στην επισήμανση, στη διαφήμιση ή στα εμπορικά έγγραφα, το προϊόν ή τα συστατικά του περιγράφονται με τις ενδείξεις που είναι εν χρήσει στα κράτη μέλη και υποδηλούν, για τον αγοραστή, ότι το προϊόν ή τα συστατικά του έχουν παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες που αναφέρονται ►M10 στο άρθρο 6 ◄, και, ιδίως, με τους ακόλουθους όρους, εκτός εάν αυτή η ορολογία δεν εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα που εμπεριέχονται στα τρόφιμα ή δεν έχει σαφώς καμία σχέση με τον τρόπο παραγωγής:

— στα ισπανικά: ecológico
— στα δανικά: økologisk
— στα γερμανικά: ökologisch
— στα ελληνικά: βιολογικό
— στα αγγλικά: organic
— στα γαλλικά: biologique
— στα ιταλικά: biologico
— στα ολλανδικά: biologisch
— στα πορτογαλικά: biológico

▼A1

— στα φινλανδικά: luonnonmukainen
— στα σουηδικά: ekologisk

▼B

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άλλων κοινοτικών διατάξεων που διέπουν την παραγωγή, την παρασκευή· την εμπορία, την επισήμανση και τον έλεγχο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Ορισμοί

Άρθρο 4

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

1. «Επισήμανση»: οι αναφορές, ενδείξεις, σήματα κατασκευαστή ή εμπορικά σήματα, εικόνες ή σήματα που φέρει κάθε συσκευασία, έγγραφο, επιγραφή ετικέτα, δακτύλιος ή ταινία που συνοδεύουν ένα προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 ή αναφέρονται σε αυτό.

▼M10

2. «Παραγωγή»: οι πραγματοποιούμενες στη γεωργική εκμετάλλευση εργασίες παραγωγής, συσκευασίας και πρώτης επισήμανσης ως προϊόντων βιολογικής παραγωγής των γεωργικών προϊόντων της εκμετάλλευσης αυτής.
3. «Παρασκευή»: οι εργασίες συντήρησης ή/και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, καθώς και η συσκευασία ή/και οι τροποποιήσεις της παρουσίασης του τρόπου βιολογικής παραγωγής στην επισήμανση των αμεταποίητων, συντηρημένων ή/και μεταποιημένων προϊόντων.

▼B

4. «Εμπορία»: η κατοχή ή έκθεση προς πώληση, η διάθεση προς πώληση, η πώληση, η παράδοση ή κάθε άλλος τρόπος διάθεσης στο εμπόριο.

▼B

5. «Επιχειρηματίας»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο που παράγει, παρασκευάζει ή εισάγει από τρίτες χώρες προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, με σκοπό την εμπορία τους, ή που εμπορεύεται τα προϊόντα αυτά.

▼M10

6. «Συστατικά»: οι ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των προσθέτων, που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β), όπως ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στην επισήμανση, παρουσίαση και διαφήμιση των ειδών διατροφής.

▼B

7. «Φυτοφαρμακευτικά προϊόντα»: τα προϊόντα όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 1 της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1978 περί απαγορεύσεως της θέσεως σε κυκλοφορία και της χρησιμοποιήσεως φαρμακευτικών προϊόντων, που περιέχουν ορισμένες δραστικές ουσίες [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/365/ΕΟΚ [2].

8. «Απορρυπαντικά»: οι ουσίες και τα παρασκευάσματα, κατά την έννοια της οδηγίας 73/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 1973 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα απορρυπαντικά [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/94/ΕΟΚ [4], που προορίζονται για τον καθαρισμό ορισμένων προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α).

▼M10

9. «Προσυσκευασμένο τρόφιμο»: η μονάδα πώλησης όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β) της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ.

10. «Κατάλογος συστατικών»: ο κατάλογος συστατικών που αναφέρεται στο άρθρο 6 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ.

▼B

Επισήμανση

Άρθρο 5

1. Στην επισήμανση ή διαφήμιση προϊόντος του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), είναι δυνατόν να γίνεται αναφορά στο βιολογικό τρόπο παραγωγής μόνον εφόσον:

α) οι ενδείξεις αυτές τονίζουν ότι πρόκειται για γεωργικό τρόπο παραγωγής.

β) το προϊόν έχει παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες ►M10 του άρθρου 6 ◄ ή έχει εισαχθεί από τρίτες χώρες στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 11.

γ) έχει παραχθεί ή εισαχθεί από επιχειρηματία που έχει υποβληθεί στα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται στα άρθρα 8 και 9.

▼M10

δ) για τα προϊόντα που παρασκευάζονται μετά την 1η Ιανουαρίου 1997, στην επισήμανση αναφέρεται το όνομα ή/και ο κωδικός αριθμός της αρχής ή του οργανισμού ελέγχου στον οποίο υπόκειται ο παραγωγός. Η επιλογή του ονόματος ή του κωδικού αριθμού είναι αρμοδιότητα του κράτους μέλους το οποίο κοινοποιεί την απόφασή του στην Επιτροπή.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 36.
(2) ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 58.
(3) ΕΕ αριθ. L 347 της 17. 12. 1973, σ. 51.
(4) ΕΕ αριθ. L 80 της 25. 3. 1986, σ. 51.

▼**M10**

---

3. Στην επισήμανση και τη διαφήμηση προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β), η ονομασία πώλησης του προϊόντος μπορεί να φέρει ενδείξεις που να αναφέρονται στο βιολογικό τρόπο παραγωγής μόνον εφόσον:

α) τουλάχιστον το 95 % των γεωργικής προέλευσης συστατικών του προϊόντος είναι προϊόντα ή προέρχονται από προϊόντα παραγόμενα σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 6 ή εισαγόμενα από τρίτες χώρες στο πλαίσιο του καθεστώτος του άρθρου 11.

β) όλα τα άλλα γεωργικής προέλευσης συστατικά του προϊόντος περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI σημείο Γ ή έχουν επιτραπεί προσωρινά από κράτος μέλος σύμφωνα με τα τυχόν εκτελεστικά μέτρα που θεσπίζονται, ανάλογα με την περίπτωση, βάσει της παραγράφου 7.

γ) το προϊόν περιέχει μόνον ουσίες του παραρτήματος VI σημείο Α, ως συστατικά μη γεωργικής προέλευσης.

δ) το προϊόν ή τα γεωργικής προέλευσης συστατικά του, που αναφέρονται στο στοιχείο α) δεν έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία με ουσίες που δεν περιέχονται στο παράρτημα VI σημείο β.

ε) το προϊόν ή τα συστατικά του δεν έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία με ιοντίζουσες ακτινοβολίες.

στ) το προϊόν έχει παρασκευαστεί ή εισαχθεί από επιχείρηση που υπόκειται στα μέτρα ελέγχου των άρθρων 8 και 9.

ζ) για τα προϊόντα που παρασκευάζονται μετά την 1η Ιανουαρίου 1997, στην επισήμανση αναφέρεται το όνομα ή/και ο κωδικός αριθμός της αρχής ή του οργανισμού ελέγχου στον οποίο υπόκειται η επιχείρηση που πραγματοποίησε την τελευταία εργασία παρασκευής. Η επιλογή του ονόματος ή του κωδικού αριθμού είναι αρμοδιότητα του κράτους μέλους το οποίο κοινοποιεί την απόφαση του στην Επιτροπή.

Η ένδειξη που αναφέρεται στο βιολογικό τρόπο παραγωγής πρέπει να καθιστά σαφές ότι πρόκειται για γεωργικό τρόπο παραγωγής και πρέπει να συνοδεύεται από αναφορά στα σχετικά συστατικά γεωργικής προέλευσης, εκτός εάν αυτό αναφέρεται σαφώς στον κατάλογο των συστατικών.

▼**M15**

η) το προϊόν έχει παραχθεί χωρίς τη χρήση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών ή/και προϊόντων που παράγονται βάσει αυτών.

▼**M10**

4. Γεωργικής προέλευσης συστατικά μπορούν να περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI σημείο Γ μόνον εάν αποδεικνύεται ότι πρόκειται για συστατικά γεωργικής προέλευσης τα οποία δεν παράγονται στην Κοινότητα σε επαρκή ποσότητα σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 6, ή δεν μπορούν να εισαχθούν από τρίτες χώρες σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 11.

5. Τα προϊόντα που επισημαίνονται ή διαφημίζονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 ή 3 είναι δυνατόν να φέρουν ενδείξεις όσον αφορά τη μετατροπή της καλλιέργειας σε βιολογική υπό τον όρο ότι:

α) καλύπτονται πλήρως οι απαιτήσεις της παραγράφου 1 ή της παραγράφου 3, πλην της απαιτήσεως που αφορά τη διάρκεια της περιόδου μετατροπής που αναφέρεται στο σημείο 1 του παραρτήματος Ι.

β) έχει τηρηθεί περίοδος μετατροπής τουλάχιστον δώδεκα μηνών πριν από τη συγκομιδή.

▼**M10**

γ) οι εν λόγω ενδείξεις δεν παραπλανούν τον αγοραστή του προϊόντος όσον αφορά τη διαφορετική του φύση σε σχέση με τα προϊόντα που πληρούν όλες τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 ή της παραγράφου 3. Μετά την 1η Ιανουαρίου 1996, οι εν λόγω ενδείξεις πρέπει να έχουν τη μορφή της φάσης «προϊόν καλλιέργειας που έχει μετατραπεί σε βιολογική», ενώ το χρώμα, το μέγεθος και ο τύπος γραμμάτων των ενδείξεων αυτών δεν πρέπει να είναι εμφανέστερα από την ονομασία πώλησης του προϊόντος. Σ'αυτή την ένδειξη, οι λέξεις «βιολογική καλλιέργεια» δεν πρέπει να είναι εμφανέστερες από τις λέξεις «προϊόν καλλιέργειας που έχει μετατραπεί σε,».

δ) το προϊόν περιέχει μόνο ένα συστατικό γεωργικής προέλευσης.

ε) για τα προϊόντα που παρασκευάζονται μετά την 1η Ιανουαρίου 1997, στην επισήμανση αναφέρεται το όνομα ή/και ο κωδικός αριθμός της αρχής ή του οργανισμού ελέγχου στον οποίο υπόκειται η επιχείρηση που πραγματοποίησε την τελευταία εργασία παραγωγής ή παρασκευής. Η επιλογή του ονόματος και/ή του κωδικού αριθμού είναι αρμοδιότητα του κράτους μέλους το οποίο κοινοποιεί την απόφασή του στην Επιτροπή.

▼**M15**

στ) το προϊόν έχει παραχθεί χωρίς τη χρήση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και/ή προϊόντων που παράγονται από τέτοιους οργανισμούς.

▼**M10**

5α. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 3, στην επισήμανση και στη διαφήμιση προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β), είναι δυνατόν να περιέχονται ενδείξεις σχετικά με τον βιολογικό τρόπο παραγωγής μόνον υπό τους ακόλουθους όρους:

α) τουλάχιστον το 70 % των γεωργικής προέλευσης συστατικών του προϊόντος είναι προϊόντα ή προέρχονται από προϊόντα παραγόμενα σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 6 ή εισαγόμενα από τρίτες χώρες στο πλαίσιο του καθεστώτος του αρθρου 11.

β) όλα τα άλλα γεωργικής προέλευσης συστατικά του προϊόντος περιέχονται στο παράρτημα VI σημείο Γ ή έχουν προσωρινά επιτραπεί από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με τυχόν εκτελεστικά μέτρα που θεσπίζονται, ανάλογα με την περίπτωση, βάσει της παραγράφου 7.

γ) οι ενδείξεις που αναφέρονται στο βιολογικό τρόπο παραγωγής περιλαμβάνονται στον κατάλογο συστατικών και αφορούν σαφώς μόνον τα συστατικά που παράγονται σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 6 ή εισάγονται από τρίτες χώρες στο πλαίσιο του καθεστώτος του άρθρου 11· οι ενδείξεις αυτές πρέπει να είναι του ιδίου χρώματος, μεγέθους και τύπου γραμμάτων με τις άλλες ενδείξεις του καταλόγου συστατικών. Οι ενδείξεις αυτές πρέπει επίσης να εμφανίζονται χωριστά, στο ίδιο οπτικό πεδίο με την ονομασία πώλησης, και να περιλαμβάνουν το ποσοστό συστατικών γεωργικής προέλευσης ή παράγωγων συστατικών γεωργικής προέλευσης που έχουν παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 6 ή έχουν εισαχθεί από τρίτες χώρες στα πλαίσια του καθεστώτος του άρθρου 11. Η ένδειξη αυτή δεν πρέπει να είναι χρώματος, μεγέθους ή τύπου γραμμάτων που να την καθιστούν εμφανέστερη από την ονομασία πώλησης του προϊόντος· η ένδειξη αυτή πρέπει να έχει την ακόλουθη μορφή: «Χ % των συστατικών γεωργικής προέλευσης έχουν παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες της βιολογικής παραγωγής».

δ) το προϊόν περιέχει μόνον ουσίες του παραρτήματος VI σημείο Α ως συστατικά μη γεωργικής προέλευσης.

ε) το προϊόν ή τα γεωργικής προέλευσης συστατικά του που αναφέρονται στο στοιχείο α) δεν έχουν υποβληθεί σε

▼M10

επεξεργασία με ουσίες μη προβλεπόμενες στο παράρτημα VI σημείο Β.

στ) το προϊόν ή τα συστατικά του δεν έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία με ιοντίζουσες ακτινοβολίες.

ζ) το προϊόν έχει παρασκευαστεί ή εισαχθεί από επιχείρηση που υπόκειται στα μέτρα ελέγχου των άρθρων 8 και 9.

η) για τα προϊόντα που παρασκευάζονται μετά την 1η Ιανουαρίου 1997, στην επισήμανση αναφέρεται το όνομα ή/και ο κωδικός αριθμός της αρχής ή του οργανισμού ελέγχου στον οποίο υπόκειται η επιχείρηση που πραγματοποίησε την τελευταία πράξη παρασκευής. Η επιλογή του ονόματος ή/και του κωδικού αριθμού είναι αρμοδιότητα του κράτους μέλους το οποίο κοινοποιεί την απόφασή του στην Επιτροπή.

▼M15

θ) το προϊόν έχει παραχθεί χωρίς τη χρήση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών ή/και προϊόντων που παράγονται από τέτοιους οργανισμούς.

▼M10

6. Κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997, η επισήμανση και η διαφήμιση ενός προϊόντος το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το οποίο έχει παρασκευαστεί εν μέρει από συστατικά που δεν πληρούν τις απαιτήσεις της παραγράφου 3 στοιχείο α) μπορούν να αναφέρονται στο βιολογικό τρόπο παραγωγής υπό την προϋπόθεση ότι:

α) τουλάχιστον το 50 % των συστατικών γεωργικής προέλευσης πληρούν τις απαιτήσεις της παραγράφου 3 στοιχείο α).

β) το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 3 στοιχεία γ), δ), ε), στ).

γ) οι ενδείξεις του τρόπου βιολογικής παραγωγής:

— περιέχονται μόνον στον κατάλογο συστατικών σύμφωνα με την οδηγία 79/112/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/395/ΕΟΚ.

— αναφέρονται σαφώς μόνον στα συστατικά που έχουν ληφθεί σύμφωνα με τους κανόνες των άρθρων 6 ή εισάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11.

δ) τα συστατικά και η αντίστοιχη περιεκτικότητά τους αναγράφονται στον κατάλογο συστατικών κατά φθίνουσα τάξη μεγέθους κατά βάρος.

ε) οι ενδείξεις στον κατάλογο συστατικών είναι του ιδίου χρώματος, μεγέθους και τύπου γραμμάτων.

▼B

7. Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου μπορούν να καθορισθούν με τη διαδικασία του άρθρου 14.

▼M10

8. Περιοριστικοί κατάλογοι των ουσιών και προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία β), γ) και δ) και στην παράγραφο 5α στοιχεία β), γ), δ) και ε), θα καταρτιστούν στο παράρτημα VI τμήματα Α, Β και Γ, με τη διαδικασία του άρθρου 14.

▼B

Είναι δυνατόν να προσδιοριστούν οι προϋποθέσεις χρησιμοποίησης και οι απαιτήσεις συνθέσεως των συστατικών και ουσιών αυτών.

Όταν ένα κράτος μέλος κρίνει ότι ένα προϊόν θα πρέπει να προστεθεί στους προαναφερόμενους καταλόγους ή ότι θα πρέπει να γίνουν σχετικές τροποποιήσεις, θα φροντίζει να διαβιβάζεται επισήμως ένας φάκελος στα κράτη μέλη και την Επιτροπή που θα περιλαμβάνει τους λόγους αυτής της προσθήκης ή αυτών των τροποποιήσεων. Η Επιτροπή θα υποβάλει το φάκελο αυτό στην επιτροπή που αναφέρει το άρθρο 14.

▼M10

9. Για τον υπολογισμό των ποσοστών που αναφέρονται στην παράγραφο 3 και στην παράγραφο 6, εφαρμόζονται οι κανόνες των άρθρων 6 και 7 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ.

10. Στα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, τα συστατικά που παράγονται σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 6 δεν πρέπει να παρουσιάζονται μαζί με τα συστατικά που είναι ίδια αλλά τα οποία δεν παράγονται σύμφωνα με τους κανόνες αυτούς.

11. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1999, η Επιτροπή επανεξετάζει τις διατάξεις του παρόντος άρθρου και του άρθρου 10 και υποβάλλει τις κατάλληλες προτάσεις για την ενδεχόμενη αναθεώρησή τους.

▼B

Κανόνες παραγωγής

▼M10

Άρθρο 6

1. Η μέθοδος βιολογικής παραγωγής συνεπάγεται ότι, για την παραγωγή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), πλην των σπόρων και του αγενούς πολλαπλασιαστικού υλικού:

α) πρέπει να πληρούνται τουλάχιστον οι απαιτήσεις του παραρτήματος Ι και, ανάλογα με την περίπτωση, οι σχετικοί κανόνες εφαρμογής.

β) μόνον τα προϊόντα που αποτελούνται από ουσίες των παραρτημάτων Ι και ΙΙ επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ως φυτοφάρμακα, απορρυπαντικά, λιπάσματα, βελτιωτικά του εδάφους ή για άλλους σκοπούς που διευκρινίζονται στο παράρτημα ΙΙ όσον αφορά ορισμένες ουσίες. Τα προϊόντα αυτά μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον υπό τις ειδικές προϋποθέσεις που καθορίζονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ, εφόσον η αντίστοιχη χρήση τους επιτρέπεται στη γενική γεωργία στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη σύμφωνα με τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις ή τις εθνικές διατάξεις που είναι σύμφωνες με την κοινοτική νομοθεσία.

γ) χρησιμοποιούνται μόνον σπόροι και αγενές πολλαπλασιαστικό υλικό που παράγονται σύμφωνα με τη μέθοδο βιολογικής παραγωγής η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2.

▼M15

δ) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γενετικώς τροποποιημένοι οργανισμοί ή/και προϊόντα που παράγονται από αυτούς, με την εξαίρεση των κτηνιατρικών φαρμάκων.

2. Η μέθοδος βιολογικής παραγωγής συνεπάγεται ότι, για τους σπόρους και το αγενές πολλαπλασιαστικό υλικό, το μητρικό φυτό στην περίπτωση των σπόρων και το ή τα γονικά φυτά στην περίπτωση του αγενούς πολλαπλασιαστικού υλικού έχουν παραχθεί:

α) χωρίς τη χρήση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών ή/και προϊόντων που παράγονται από τέτοιους οργανισμούς και

β) σύμφωνα με τις διατάξεις των στοιχείων α) και β) της παραγράφου 1 επί μία τουλάχιστον γενεά ή, στην περίπτωση πολυετών καλλιεργειών, δυο καλλιεργητικές περιόδους.

▼M10

3. α) Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 στοιχείο γ), κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2000 και με τη συμφωνία της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους, μπορούν να χρησιμοποιούνται σπόροι και αγενές πολλαπλασιαστικό υλικό που δεν παράγονται σύμφωνα με τη μέθοδο βιολογικής παραγωγής, εφόσον οι χρήστες του πολλαπλασιαστικού αυτού υλικού μπορούν να αποδείξουν στον οργανισμό ή την αρχή ελέγχου του κράτους μέλους ότι δεν μπόρεσαν να προμηθευτούν από την κοινοτική αγορά πολλαπλασιαστικό υλικό κατάλληλης

▼**M10**

ποικιλίας του συγκεκριμένου είδους που να ικανοποιεί τις απαιτήσεις της παραγράφου 2. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται, εφόσον είναι διαθέσιμο στην κοινοτική αγορά, πολλαπλασιαστικό υλικό το οποίο δεν έχει υποστεί επεξεργασία με προϊόντα που δεν αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο Β. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για τις εγκρίσεις που παρέχονται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

β) Με την διαδικασία του άρθρου 14 μπορεί να αποφασίζεται:

— η επιβολή, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2000, περιορισμών του μεταβατικού μέτρου του στοιχείου α) όσον αφορά ορισμένα είδη ή/και τύπους πολλαπλασιαστικού υλικού ή/και την έλλειψη χημικής επεξεργασίας,

— η διατήρηση, μετά της 31 Δεκεμβρίου 2000, της παρέκκλισης του στοιχείου α) όσον αφορά ορισμένα είδη ή/και τύπους πολλαπλασιαστικού υλικού για όλη την Κοινότητα ή για ορισμένα τμήματά της,

— η εισαγωγή διαδικαστικών κανόνων και κριτηρίων σχετικά με την παρέκκλιση του στοιχείου α) και με τις σχετικές πληροφορίες που παρέχονται στις ενδιαφερόμενες επαγγελματικές οργανώσεις, στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

4. Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1999, η Επιτροπή επανεξετάζει τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, ιδίως δε της παραγράφου 1 στοιχείο γ) και της παραγράφου 2, και υποβάλλει τις ενδεδειγμένες προτάσεις και την ενδεχόμενη αναθεώρησή τους.

Άρθρο 6α

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως φυτάρια νοούνται τα ολόκληρα φυτάρια που προορίζονται προς φύτευση για την παραγωγή φυτών.

2. Η μέθοδος βιολογικής παραγωγής συνεπάγεται ότι, όταν οι παραγωγοί χρησιμοποιούν φυτάρια, τα φυτάρια αυτά πρέπει να έχουν παραχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, τα φυτάρια που δεν έχουν ληφθεί με τη μέθοδο βιολογικής παραγωγής μπορούν να χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997, εφόσον:

α) η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους έχει επιτρέψει τη χρήση αφού ο ή οι χρήστες του υλικού αυτού αποδείξουν στον οργανισμό ή την αρχή ελέγχου του κράτους μέλους ότι δεν μπόρεσαν να προμηθευτούν από την αγορά κατάλληλη ποικιλία του συγκεκριμένου είδους.

β) μετά τη σπορά, τα φυτάρια έχουν υποστεί επεξεργασία μόνον με προϊόντα του παραρτήματος ΙΙ, μέρη Α και Β.

γ) τα φυτάρια προέρχονται από παραγωγό ο οποίος έχει αποδειχθεί σύστημα ελέγχου ισοδύναμο προς το σύστημα του άρθρου 9 και ο οποίος έχει δεχθεί να εφαρμόζει τον περιορισμό του στοιχείου β), η διάταξη αυτή αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1996.

δ) μετά τη φύτευση, τα φυτάρια πρέπει να έχουν καλλιεργηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) επί έξι τουλάχιστον εβδομάδες πριν από τη συγκομιδή.

ε) η επισήμανση των προϊόντων που περιέχουν συστατικά που προέρχονται από τα φυτάρια αυτά δεν μπορεί να περιέχει την ένδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 10.

στ) με την επιφύλαξη των τυχών περιορισμών που προκύπτουν από τη διαδικασία του άρθρου 4, οι εγκρίσεις που παρέχονται δυνάμει της παρούσας παραγράφου αποσύρονται μόλις παύσει η έλλειψη, εκπνέουν δε στις 31 Δεκεμβρίου 1997 το αργότερο.

▼M10

4. α) 'Οταν έχει δοθεί η έγκριση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, το κράτος μέλος κοινοποιεί αμέσως στα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή:

— την ημερομηνία έγκρισης,

— το όνομα της συγκεκριμένης ποικιλίας και του συγκεκριμένου είδους,

— τις απαιτούμενες ποσότητες και την αιτιολόγησή τους,

— την αναμενόμενη διάρκεια της έλλειψης,

— οποιαδήποτε άλλη πληροφορία ζητούν η Επιτροπή ή τα κράτη μέλη.

β) Εάν οι πληροφορίες που υποβάλλονται από ένα κράτος μέλος προς την Επιτροπή και προς το κράτος μέλος το οποίο έδωσε την έγκριση αποδεικνύουν ότι υπάρχει διαθέσιμη μια κατάλληλη ποικιλία κατά την περίοδο έλλειψης, το κράτος μέλος μπορεί να εξετάζει το ενδεχόμενο να αποσύρει την έγκριση ή να μειώσει την περίοδο ισχύος της και να ενημερώνει την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει, εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της συγκεκριμένης πληροφορίας.

γ) Κατόπιν αιτήσεως ενός κράτους μέλους ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, η υπόθεση υποβάλλεται προς εξέταση στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 14. Με τη διαδικασία του προαναφερόμενου άρθρου 14, είναι δυνατόν να αποφασίζεται ότι η έγκριση αποσύρεται ή ότι περίοδος ισχύος της τροποποιείται.

▼B

Άρθρο 7

1. Προϊόντα των οποίων η χρήση απαγορεύεται κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος κανονισμού για τους σκοπούς που σημειώνονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β), μπορούν να συμπεριληφθούν στο παράρτημα II μόνον υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) εάν χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση βλαβερών οργανισμών και ασθενειών των φυτών:

— έχουν ουσιώδη σημασία για την καταπολέμηση βλαβερού οργανισμού ή ειδικής ασθένειας των οποίων δεν υπάρχει άλλος τρόπος αντιμετώπισης είτε βιολογικός είτε καλλιεργητικός είτε φυσικός είτε ακόμη μέσω της διασταύρωσης φυτών και,

— ο τρόπος χρήσης αποκλείει οποιαδήποτε άμεση επαφή με τον σπόρο, την καλλιέργεια ή τα προϊόντα της καλλιέργειας· ωστόσο, στην περίπτωση φροντίδας πολυετών καλλιεργειών, μπορεί να επιτραπεί η άμεση επαφή αλλά μόνον εκτός από την εποχή της ανάπτυξής των βρωσίμων μερών (καρπών), εφόσον η χρησιμοποίηση του προϊόντος δεν καταλήγει έμμεσα στην παρουσία καταλοίπων του στα βρώσιμα μέρη, και

— η χρησιμοποίησή τους δεν έχει απαράδεκτες επιπτώσεις στο περιβάλλον, ούτε το ρυπαίνει.

β) εάν χρησιμοποιούνται ως λιπάσματα ή βελτιωτικά του εδάφους:

— έχουν ουσιώδη σημασία για ειδικές από άποψη διατροφής απαιτήσεις των καλλιεργειών ή για συγκεκριμένους στόχους βελτίωσης του εδάφους, που δεν μπορούν να καλυφθούν με τους τρόπους οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα I, και

— η χρησιμοποίησή τους δεν έχει απαράδεκτες επιπτώσεις στο περιβάλλον ούτε το ρυπαίνει.

▼M10

1α. Οι όροι που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν ισχύουν για τα προϊόντα που χρησιμοποιούνταν συνήθως πριν από την έκδοση του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τους κώδικες

▼M10

πρακτικής της βιολογικής καλλιέργειας που εφαρμόζονται στην Κοινότητα.

▼B

2. Για τα προϊόντα του παραρτήματος ΙΙ, είναι δυνατόν να παρέχονται, εφόσον απαιτείται, οι ακόλουθες ενδείξεις:

— λεπτομερής περιγραφή του προϊόντος,

— όροι χρήσης και απαιτήσεις όσον αφορά τη σύνθεση ή/και τη διαλυτότητά του, προκειμένου ιδίως να εξασφαλισθεί ο περιορισμός στο ελάχιστο της παρουσίας καταλοίπων των προϊόντων αυτών στα βρώσιμα μέρη των καλλιεργειών ή στα βρώσιμα προϊόντα των καλλιεργειών, και της επίπτωσής τους στο περιβάλλον,

— ιδιαίτερες απαιτήσεις επισήμανσης των προϊόντων του άρθρου 1, έαν τα προϊόντα αυτά λαμβάνονται με τη βοήθεια ορισμένων προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

3. Οι τροποποιήσεις του παραρτήματος ΙΙ, είτε πρόκειται για προσθήκη ή διαγραφή προϊόντων παραγράφου 1 είτε για προσθήκη ή τροποποίησεις των ειδικών ενδείξεων της παραγράφου 2, θεσπίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 14.

4. Εάν ένα κράτος μέλος κρίνει ότι ένα προϊόν θα πρέπει να προστεθεί στο παράρτημα ΙΙ, ή ότι θα πρέπει να γίνουν σχετικές τροποποίησεις μεριμνά ώστε να διαβιβάζεται επίσημα στα υπόλοιπα κράτη μέλη και στην Επιτροπή φάκελος στον οποίον εκτίθενται οι λόγοι της προσθήκης ή των τροποποιήσεων, η δε Επιτροπή υποβάλλει το φάκελο αυτό στην επιτροπή του άρθρου 14.

Σύστημα ελέγχου

Άρθρο 8

1. Κάθε επιχειρηματίας που παράγει, παρασκευάζει ή εισάγει από τρίτες χώρες προϊόντα του άρθρου 1 με σκοπό την εμπορία τους, πρέπει:

α) να γνωστοποιεί τη δραστηριότητά του αυτή στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο ασκεί τη δραστηριότητά του· η γνωστοποίηση περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

β) να υποβάλει την επιχείρησή του στο σύστημα ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9.

2. Τα κράτη μέλη ορίζουν αρχή ή οργανισμό για την παραλαβή των γνωστοποιήσεων.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία κρίνουν αναγκαία για τον αποτελεσματικό έλεγχο των συγκεκριμένων επιχειρηματιών.

3. Η αρμόδια αρχή μεριμνά ώστε κάθε ενδιαφερόμενος να έχει στη διάθεσή του ενημερωμένο κατάλογο με τα ονόματα και τις διευθύνσεις των επιχειρηματιών που υπάγονται στο σύστημα ελέγχου.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη εγκαθιδρύουν σύστημα ελέγχου, το οποίο διαχειρίζονται μία ή περισσότερες αρμόδιες αρχές ή/και εγκεκριμένοι ιδιωτικοί οργανισμοί, και προς το οποίο οφείλουν να συμμορφώνονται ►M10 οι επιχειρήσεις που παράγουν, παρασκευάζουν ή εισάγουν από τρίτες χώρες προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1. ◄

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε κάθε επιχειρηματίας που τηρεί τον παρόντα κανονισμό και πληρώνει την εισφορά του για την κάλυψη των εξόδων ελέγχου να έχει εξασφαλισμένη την πρόσβαση στο σύστημα ελέγχου.

▼B

3. Το σύστημα ελέγχου περιλαμβάνει τουλάχιστον την εφαρμογή των μέτρων ελέγχου και προφύλαξης του παραρτήματος ΙΙΙ.

4. Για την εφαρμογή του συστήματος ελέγχου από ιδιωτικούς οργανισμούς, τα κράτη μέλη ορίζουν μια αρχή αρμόδια να εγκρίνει και να επιβλέπει τους οργανισμούς αυτούς.

5. Για την έγκριση ιδιωτικού οργανισμού ελέγχου λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:

α) η συνήθης ακολουθητέα διαδικασία ελέγχου του οργανισμού, η οποία περιλαμβάνει λεπτομερή περιγραφή των μέτρων ελέγχου και προφύλαξης, που ο οργανισμός αυτός αναλαμβάνει να επιβάλει στους επιχειρηματίες που ελέγχει.

β) οι κυρώσεις τις οποίες προτίθεται να επιβάλει ο οργανισμός σε περίπτωση που διαπιστώσει ►**M10** παρατυπίες ή/και παραβάσεις. ◄

γ) η ύπαρξη αναγκαίων πόρων σε ειδικευμένο προσωπικό και διοικητικό και τεχνικό εξοπλισμό, καθώς και η πείρα σε θέματα ελέγχου και η αξιοπιστία.

δ) η αντικειμενικότητα του οργανισμού ελέγχου έναντι των ελεγχόμενων επιχειρηματιών.

6. Μετά την έγκριση οργανισμού ελέγχου, η αρμόδια αρχή:

α) μεριμνά ώστε οι έλεγχοι που διενεργούνται από τον οργανισμό ελέγχου να είναι αντικειμενικοί.

β) επαληθεύει την αποτελεσματικότητα των ελέγχων.

γ) λαμβάνει γνώση των ►**M10** παρατυπιών ή/και παραβάσεων ◄ που διαπιστώθηκαν και των κυρώσεων που επιβλήθηκαν.

δ) ανακαλεί την έγκριση ενός οργανισμού ελέγχου εφόσον αυτός δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) ή δεν πληροί πλέον τα κριτήρια της παραγράφου 5 ή ►**M10** τις απαιτήσεις των παραγράφων 7, 8, 9 και 11. ◄

▼M10

6α. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, τα κράτη μέλη χορηγούν ένα κωδικό αριθμό σε κάθε οργανισμό ή αρχή ελέγχου εγκεκριμένο ή οριζόμενο σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, ενημερώνουν δε σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή, η οποία δημοσιεύει αυτούς τους κωδικούς αριθμούς στον κατάλογο που αναφέρεται στο τελευταίο εδάφιο του άρθρου 15.

▼B

7. Η αρχή ελέγχου και οι εγκεκριμένοι οργανισμοί ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

α) εξασφαλίζουν την εφαρμογή, στις εκμεταλλεύσεις που ελέγχουν, τουλάχιστον των μέτρων ελέγχου και προφύλαξης που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ.

β) δεν αποκαλύπτουν σε άλλα πρόσωπα, εκτός από τους υπεύθυνους της εκμετάλλευσης και τις αρμόδιες δημόσιες αρχές, πληροφορίες ή στοιχεία που περιέχονται εις γνώση τους κατά τη διενέργεια των ελέγχων.

8. Οι εγκεκριμένοι οργανισμοί ελέγχου:

α) παρέχουν στην επιθεωρούσα αρμόδια αρχή πρόσβαση στα γραφεία και τις εγκαταστάσεις τους και κάθε πληροφορία και βοήθεια που αυτή κρίνει αναγκαία για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών της δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

β) διαβιβάζουν, το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου κάθε χρόνου, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους κατάλογο των επιχειρηματιών που υπέκειντο στον έλεγχό τους την 31η Δεκεμβρίου του προηγουμένου χρόνου και της υποβάλλουν ετησίως σχηματική έκθεση.

▼B

9. Η αρχή και οι οργανισμοί ελέγχου που αναφέρονται παράγραφο 1 πρέπει:

α) να εξασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση παρατυπίας, όσον αφορά την εφαρμογή των άρθρων 5 ►M10 και 6 ◄ ή την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο παράρτημα III, οι ενδείξεις του άρθρου 2 που αναφέρονται στη βιολογική μέθοδο παραγωγής αφαιρούνται από όλη την παρτίδα ή από όλα τα προϊόντα στα οποία διαπιστώνεται η παρατυπία αυτή.

β) σε περίπτωση καταφανούς ή παρατεταμένης παράβασης, απαγορεύουν στον συγκεκριμένο επιχειρηματία την εμπορία προϊόντων με ενδείξεις που αναφέρονται στη βιολογική μέθοδο παραγωγής, επί διάστημα το οποίο συμφωνείται από κοινού με την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

10. Με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 θεσπίζονται:

α) οι λεπτομέρειες εφαρμογής για τις απαιτήσεις της παραγράφου 5 και τα μέτρα που αναφέρονται στην παραγράφο 6.

β) οι λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 9.

▼M10

11. Από την 1η Ιανουαρίου 1998 και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 5 και 6, οι εγκεκριμένοι οργανισμοί ελέγχου πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου ΕΝ 45011 της 26ης Ιουνίου 1989.

▼B

Ένδειξη πιστότητας στο σύστημα ελέγχου

Άρθρο 10

▼M10

1. Η ένδειξη ή/και ο λογότυπος που αναφέρεται στο παράρτημα V και με τα οποία υποδηλώνεται ότι τα προϊόντα είναι σύμφωνα προς το καθεστώς ελέγχου, μπορούν να τίθενται μόνο στην επισήμανση των προϊόντων του άρθρου 1 τα οποία:

α) πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 ή 3.

β) κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών παραγωγής και παρασκευής, υπόκεινται στο καθεστώς ελέγχου του άρθρου 9.

γ) πωλούνται απευθείας, σε σφραγισμένες συσκευασίες, από τον παραγωγό ή τον παρασκευαστή στον τελικό καταναλωτή ή διατίθεται στο εμπόριο ως προσυσκευασμένα τρόφιμα· σε περίπτωση απ'ευθείας πώλησης από τον παραγωγό ή τον παρασκευαστή στον τελικό καταναλωτή, δεν απαιτείται σφραγισμένη συσκευασία όταν η επισήμανση επιτρέπει τον σαφή και αδιαμφισβήτητο προσδιορισμό του προϊόντος το οποίο αφορά η ένδειξη αυτή.

δ) φέρουν στην επισήμανση το όνομα ή/και την εμπορική επωνυμία του παραγωγού, του παρασκευαστή ή του πωλητή καθώς και το όνομα ή τον κωδικό αριθμό της αρχής ή του οργανισμού ελέγχου, και οποιαδήποτε άλλη ένδειξη που απαιτείται σύμφωνα με τις κανονιστικές διατάξεις στον τομέα της επισήμανσης των τροφίμων σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία.

▼B

2. Στην επισήμανση ή στη διαφήμιση δεν μπορεί να υπάρχει κανένας ισχυρισμός που να δημιουργεί στον αγοραστή την εντύπωση ότι η ένδειξη που αναφέρεται στο παράρτημα V αποτελεί εγγύηση ότι το προϊόν είναι ανωτέρας ποιότητας από άποψη γεύσης και οσμής (οργανοληπτικά κριτήρια), θρεπτικής αξίας ή υγιεινής διατροφής.

▼B

3. Η αρχή και οι οργανισμοί ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 οφείλουν:

α) σε περίπτωση που διαπιστωθεί παρατυπία σχετικά με την εφαρμογή ►M10 των άρθρων 5 και 6 ◄ ή των μέτρων που αναφέρονται στο παράρτημα III, να απαιτούν την αφαίρεση της ένδειξης που αναφέρεται στο παράρτημα V, από όλη την παρτίδα ή από όλη την παραγωγή στην οποία διαπιστώνεται παρατυπία.

β) σε περίπτωση καταφανούς ή παρατεταμένης παράβασης, να αφαιρούν από τον εν λόγω επιχειρηματία το δικαίωμα να χρησιμοποιεί την ένδειξη που αναφέρεται στο παράρτημα V, επί διάστημα που συμφωνείται από κοινού με την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

4. Οι λεπτομέρειες για την αφαίρεση της ένδειξης που αναφέρεται στο παράρτημα V, σε περίπτωση διαπίστωσης παραβάσεων των άρθρων 5, 6 και 7 ή των απαιτήσεων και μέτρων του παραρτήματος III, μπορούν να προσδιορισθούν με τη διαδικασία του άρθρου 14.

▼M10

Γενικά εκτελεστικά μέτρα

Άρθρο 10α

1. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώνει, σε προϊόν που προέρχεται από άλλο κράτος μέλος και φέρει ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 ή/και στο παράρτημα V, παρατυπίες ή παραβάσεις όσον αφορά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος που έχει ορίσει την αρχή ελέγχου ή έχει εγκρίνει τον οργανισμό ελέγχου καθώς και την Επιτροπή.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προς αποφυγή δόλιας χρησιμοποίησης των ενδείξεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 ή/και στο παράρτημα V.

▼B

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Άρθρο 11

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5, τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 και εισάγονται από τρίτες χώρες μπορούν να κυκλοφορήσουν στο εμπόριο μόνον εφόσον:

α) κατάγονται από συγκεκριμένη περιοχή ή μονάδα παραγωγής τρίτης χώρας που περιλαμβάνεται σε κατάλογο καταρτιζόμενο με απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14, και έχουν ελεγχθεί από οργανισμό ελέγχου που ενδεχομένως καθορίζεται στην απόφαση σχετικά με την εν λόγω τρίτη χώρα.

β) η αρμόδια αρχή ή οργανισμός της τρίτης χώρας έχει εκδώσει πιστοποιητικό ελέγχου που βεβαίωνει ότι η παρτίδα που αναφέρεται στο πιστοποιητικό:

— έχει παραχθεί με σύστημα παραγωγής στο οποίο εφαρμόζονται κανόνες ισοδύναμοι με εκείνους ►M10 του άρθρου 6 ◄, και

— έχει υποβληθεί σε καθεστώς ελέγχου του οποίου η ισοτιμία αναγνωρίστηκε κατά την εξέταση που προβλέπεται στη παράγραφο 2 στοιχείο β).

2. Προκειμένου να αποφασισθεί εάν, για ορισμένα προϊόντα του άρθρου 1, μία τρίτη χώρα μπορεί, μετά από αίτησή της, να συμπεριληφθεί στον κατάλογο της παραγράφου 1 στοιχείο α), λαμβάνονται ιδίως υπόψη:

α) οι εγγυήσεις που μπορεί να παράσχει η τρίτη χώρα, τουλάχιστον για την παραγωγή που προορίζεται για την Κοινότητα,

▼B

όσον αφορά την εφαρμογή κανόνων ισότιμων με τους αναφερόμενους ►M10 στο άρθρο 6 ◄.

β) η αποτελεσματικότητα των ληφθέντων μέτρων ελέγχου, τα οποία, τουλάχιστον για την παραγωγή που προορίζεται για την Κοινότητα, πρέπει να είναι ισότιμα με το καθεστώς ελέγχου που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 9, ώστε να διασφαλίζεται η τήρηση των διατάξεων του στοιχείου α).

Βάσει των στοιχείων αυτών, είναι δυνατόν να προσδιορίζονται στην απόφαση της Επιτροπής οι περιοχές ή μονάδες παραγωγής καταγωγής ή οι οργανισμοί των οποίων ο έλεγχος θεωρείται ισότιμος.

3. Το πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) πρέπει:

α) να συνοδεύει, στο πρωτότυπο, το εμπόρευμα μέχρι την εκμετάλλευση του πρώτου παραλήπτη· εν συνεχεία, ο εισαγωγέας πρέπει να κρατεί το πιστοποιητικό στη διάθεση ►M10 του οργανισμού ή/και της αρχής ελέγχου ◄ επί δύο χρόνια τουλάχιστον.

β) να έχει συνταχθεί κατά τρόπο και σύμφωνα με υπόδειγμα που ορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 14.

4. Λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου μπορούν να καθοριστούν με τη διαδικασία του άρθρου 14.

5. Κατά την εξέταση της αίτησης τρίτης χώρας, η Επιτροπή απαιτεί όλες τις αναγκαίες πληροφορίες από τη χώρα αυτή εξάλλου, μπορεί να αναθέσει σε εμπειρογνώμονες να διεξαγάγουν, υπό τον έλεγχόν της, επιτόπια εξέταση των κανόνων παραγωγής και των μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται πράγματι στην ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα.

▼M2

6. α) Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους επιτρέπει στον (στους) εισαγωγέα(είς) κράτους μέλους να θέσουν σε εμπορία, μέχρι τις ►M10 31 Δεκεμβρίου 2002 ◄, προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες που δεν αναγράφονται στον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), υπό τον όρο ότι παρέχει (-ουν) στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εισαγωγής επαρκείς αποδείξεις σχετικά με το ότι τα εν λόγω προϊόντα παράχθηκαν σύμφωνα με πρότυπα παραγωγής που ισοδυναμούν με τα αναφερόμενα ►M10 στο άρθρο 6 ◄, ότι αποτέλεσαν αντικείμενο μέτρων ελέγχου αποτελεσματικότητας που ισοδυναμεί με εκείνη των μέτρων ελέγχου που αναφέρονται στα άρθρα 8 και 9 και ότι η εφαρμογή των εν λόγω μέτρων ελέγχου είναι αποτελεσματική και διαρκής.

Η άδεια είναι έγκυρη μόνον εφόσον αποδεικνύεται ότι πληρούνται οι όροι που αναφέρονται ανωτέρω. ►M10 Παύει να ισχύει από τη στιγμή που ληφθεί απόφαση να συμπεριληφθεί μια τρίτη χώρα στον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), εκτός εάν η άδεια αφορά προϊόν που παράγεται σε περιφέρεια η οποία δεν διευκρινίζεται στην απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) και η οποία δεν εξετάστηκε στο πλαίσιο της αίτησης που υποβλήθηκε από την τρίτη χώρα. Ενή η τρίτη αυτή χώρα συμφώνησε να συνεχιστεί το καθεστώς άδειας που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο. ◄

β) 'Οταν το κράτος μέλος λαμβάνει επαρκείς αποδείξεις από έναν εισαγωγέα, ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για την τρίτη χώρα από την οποία εισάγονται τα προϊόντα και τους παρέχει αναλυτικές πληροφορίες για τις λεπτομέρειες παραγωγής και ελέγχου, καθώς και για τις εγγυήσεις σχετικά με την αποτελεσματική και διαρκή εφαρμογή τους.

▼M2

γ) Κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, το θέμα υποβάλλεται στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 14 για εξέταση. Εάν από την εξέταση αυτή προκύψει ότι τα εισαγόμενα προϊόντα δεν έχουν παραχθεί σύμφωνα με τα ισοδύναμα πρότυπα παραγωγής ή/και με λεπτομέρειες ελέγχου ισοδύναμης αποτελεσματικότητας, η Επιτροπή ζητάει από το κράτος μέλος να αποσύρει την άδεια που έχει χορηγήσει. Μπορεί να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14, να απαγορευτούν οι εν λόγω εισαγωγές ή να συνεχιστούν μεν, εφόσον όμως τροποποιηθούν ορισμένοι όροι εντός ορισμένης προθεσμίας.

δ) Η κοινοποίηση που αναφέρεται στο στοιχείο β) δεν απαιτείται εφόσον αφορά λεπτομέρειες παραγωγής και ελέγχου που έχουν ήδη κοινοποιηθεί σύμφωνα με το στοιχείο β), από άλλο κράτος μέλος, εκτός εάν προσκομιστούν νέα σημαντικά αποδεικτικά στοιχεία τα οποία δικαιολογούν αναθεώρηση της εξέτασης και της απόφασης που αναφέρονται στο στοιχείο γ).

Πριν από τις 31 Ιουλίου 1994, η Επιτροπή επανεξετάζει τις διατάξεις της παραγράφου 1 και υποβάλλει τις κατάλληλες προτάσεις για την ενδεχόμενη αναθεώρησή τους.

▼M10

7. Η Επιτροπή δύναται, με τη διαδικασία του άρθρου 14 και αιτήσει κράτους μέλους, να εγκρίνει έναν οργανισμό ελέγχου τρίτης χώρας που έχει προηγουμένως αξιολογηθεί από το οικείο κράτος μέλος, και να τον προσθέτει στον κατάλογο της παραγράφου 1α). Η Επιτροπή κοινοποιεί την αίτηση στην οικεία τρίτη χώρα.

▼B

Ελεύθερη κυκλοφορία στο εσωτερικό της Κοινότητας

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη δεν δύνανται, για λόγους που αφορούν τον τρόπο παραγωγής, επισήμανσης ή παρουσίασης αυτού του τρόπου παραγωγής, να απαγορεύουν ή να περιορίζουν την εμπορία προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 κα ανταποκρίνονται στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Διοικητικές διατάξεις και θέση σε εφαρμογή

Άρθρο 13

Με τη διαδικασία του άρθρου 14, μπορούν να θεσπίζονται:

▼M10

— λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

▼B

— τροποποιήσεις των παραρτημάτων I, II, III, IV και VI,

▼M10

— οι τροποποιήσεις του παραρτήματος V προκειμένου να καθιερωθεί κοινοτικός λογότυπος ο οποίος είτε θα χρησιμοποιείται μαζί με την ένδειξη πιστότητας προς το σύστημα ελέγχου είτε θα την αντικαθιστά.

▼B

Άρθρο 14

Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Εφόσον ακολουθείται η διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν.

▼B

Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας την οποία μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στη ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

'Οταν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 15

Κάθε χρόνο, πριν την 1η Ιουλίου, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τα μέτρα που έλαβαν κατά τη διάρκεια του διαρρεύσαντος έτους για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και ειδικότερα της γνωστοποιούν:

— κατάλογο των επιχειρηματιών οι οποίοι, στις 31 Δεκεμβρίου του προηγουμένου έτους, προέβησαν στη γνωστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α) και υπόκεινται στο καθεστώς ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9,

— έκθεση σχετικά με την εποπτεία που ασκείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 6.

Εξάλλου, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, πριν από τις 31 Μαρτίου κάθε χρόνου, τον κατάλογο των εγκεκριμένων, κατά την 31η Δεκεμβρίου του προηγουμένου έτους, οργανισμών ελέγχου, τη νομική και λειτουργική διάρθρωσή τους, τα πρότυπα σχέδια ελέγχου, το σύστημα επιβολής κυρώσεων και, ενδεχομένως, το σήμα τους.

Η Επιτροπή δημοσιεύει κάθε χρόνο στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, τους καταλόγους των εγκεκριμένων οργανισμών που της γνωστοποιήθηκε εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 16

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσης του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Εντός εννέα μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή τα άρθρα 8 και 9.

▼M2

3. Το άρθρο 5, το άρθρο 8 παράγραφος 1 και το άρθρο 11 παράγραφος 1 αρχίζουν να ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 1993.

▼B

Με τη διαδικασία του άρθρου 14, η προθεσμία για την έναρξη εφαρμογής του άρθρου 11 παράγραφος 1 μπορεί να παραταθεί επί ορισμένο χρονικό διάστημα για τις εισαγωγές από τρίτη χώρα, στην περίπτωση που, μετά από αίτηση τρίτης χώρας, η εξέταση του θέματος βρίσκεται ακόμη σε σημείο που δεν επιτρέπει να ληφθεί απόφαση για την εγγραφή της χώρας αυτής στον κατάλογο του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) πριν από τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

▼B

Για την τήρηση της περιόδου μετατροπής που αναφέρεται στο παράρτημα Ι σημείο 1, η περίοδος πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού λαμβάνεται υπόψη εφόσον ο φορέας μπορεί να αποδείξει κατά τρόπο ικανοποιητικό στον οργανισμό ελέγχου ότι, κατά την περίοδο αυτή παρήγαγε, σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις, ή, ελλείψει τέτοιων διατάξεων, σύμφωνα με τις διεθνώς αναγνωρισμένες προδιαγραφές στον τομέα της βιολογικής παραγωγής.

4. Επί δωδεκάμηνο μετά από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη μπορούν, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1, να επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση στο έδαφός τους προϊόντων που περιέχουν ουσίες οι οποίες δεν απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ και για τις οποίες θεωρούν ότι πληρούνται οι όροι του άρθρου 7 παράγραφος 1.

5. Επί δωδεκάμηνο μετά την εκπόνηση του παραρτήματος VI, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 7, τα κράτη μέλη μπορούν να εξακολουθήσουν να επιτρέπουν, σύμφωνα με τις εθνικές τους διατάξεις, τη χρήση ουσιών που δεν περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα VI.

6. Τα κράτη μέλη πληροφορούν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή όσον αφορά τις ουσίες που επιτρέπονται δυνάμει των παραγράφων 4 και 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΝΟΝΕΣ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΣΤΙΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ

Φυτά και φυτικά προϊόντα

1. Οι αρχές που διατυπώνονται στο παρόν παράρτημα πρέπει κανονικά να έχουν εφαρμοστεί στα αγροτεμάχια, κατά τη διάρκεια περιόδου μετατροπής τουλάχιστον δύο ετών πριν από τη σπορά ή, στην περίπτωση πολυετών καλλιεργειών εκτός από τα λειβάδια, τουλάχιστον τριών ετών πριν από την πρώτη συγκομιδή των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α). Ο οργανισμός ελέγχου μπορεί, με την έγκριση της αρμόδιας αρχής, να αποφασίσει την παράταση ή μείωση της εν λόγω περιόδου, σε ορισμένες περιπτώσεις, λαμβάνοντας υπόψη την προγενέστερη χρήση των αγροτεμαχίων.

▼M9

«Πιο συγκεκριμένα, η περίοδος μετατροπής είναι δυνατόν να μειωθεί από ένα κράτος μέλος στο απολύτως ελάχιστο, στην περίπτωση που έχει χρησιμοποιηθεί στα αγροτεμάχια ένα προϊόν που δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙ Β στο πλαίσιο μιας δράσης καταπολέμησης μιας νόσου ή ενός πλαισίου και όταν η ενέργεια αυτή έχει καταστεί υποχρεωτική από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του ή σε ορισμένα μέρη του εδάφους του ως προς μία ορισμένη καλλιέργεια.

Για τη μείωση της περιόδου μετατροπής είναι καθοριστική η τήρηση όλων των ακόλουθων στοιχείων:

— τα αγροτεμάχια είχαν ήδη μετατραπεί ή βρίσκονταν στο στάδιο της μετατροπής τους προς την βιολογική παραγωγή,

— το σχετικό φυτοφαρμακευτικό προϊόν πρέπει να αποικοδομείται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ασημαντότητα του επιπέδου των καταλοίπων του στο έδαφος και, σε περίπτωση πολυετούς καλλιέργειας, στο φυτό,

— το οικείο κράτος μέλος οφείλει να ενημερώνει τα λοιπά κράτη μέλη σχετικά με την απόφασή του όσον αφορά την υποχρέωση χρήσης ενός φυτοφαρμάκου καθώς και με την μείωση που προβλέπεται για την περίοδο μετατροπής,

— η συγκομιδή που έπεται της χρήσης του φυτοφαρμάκου, απαγορεύεται να πωληθεί φέροντας τον χαρακτηρισμό βιολογικό προϊόν.»

▼B

2. ►M17 2.3. Για την ενεργοποίηση των οργανικών λιπασμάτων μπορούν να χρησιμοποιούνται κατάλληλα παρασκευάσματα με βάση φυτά ή παρασκευάσματα με βάση μικροοργανισμούς μη γενετικώς τροποποιημένους κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 12. Για τους σκοπούς του παρόντος σημείου και του σημείου 2.1, δύνανται να χρησιμοποιούνται επίσης τα καλούμενα «βιοδυναμικά παρασκευάσματα» με βάση άλευρα πετρωμάτων, κόπρο αγροκτήματος ή φυτικά λιπάσματα.

2.4. Μπορούν να χρησιμοποιούνται κατάλληλα παρασκευάσματα μικροοργανισμών μη γενετικώς τροποποιημένων κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 12 και τα οποία επιτρέπονται στη γενική γεωργία στο σχετικό κράτος μέλος, για τη βελτίωση της γενικής κατάστασης του εδάφους ή για τη διατήρηση των θρεπτικών ουσιών στο έδαφος ή στα φυτά, όταν η ανάγκη για τέτοια χρήση έχει αναγνωρισθεί από τον οργανισμό ή από την ελέγχουσα αρχή. ◄

3. Η καταπολέμηση των παρασίτων, των ασθενειών και των ζιζανίων πραγματοποιείται με την εφαρμογή των ακόλουθων μέτρων:

— επιλογή των κατάλληλων ειδών και ποικιλιών,

— κατάλληλο πρόγραμμα αμειψισποράς,

— μηχανικές μέθοδοι καλλιέργειας,

— προστασία των φυσικών εχθρών των παρασίτων με τη λήψη κατάλληλων μέτρων (π. χ. φράκτες από φυτά, φωλιές, διασπορά εχθρών),

— καταστροφή των ζιζανίων με φωτιά.

▼B

Τα προϊόντα του παραρτήματος ΙΙ μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον σε περιπτώσεις που η καλλιέργεια κινδυνεύει άμεσα.

▼M4

4. Η συλλογή εδωδίμων φυτών και τμημάτων φυτών που φύονται σε φυσικές περιοχές, δάση και γεωργικές εκτάσεις, θεωρείται ως μια βιολογική μέθοδος παραγωγής υπό τον όρο ότι:

— στις εν λόγω εκτάσεις δεν έχουν χρησιμοποιηθεί άλλα προϊόντα εκτός εκείνων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών ετών πριν από τη συλλογή,

— η συλλογή δεν επηρεάζει τη σταθερότητα του φυσικού περιβάλλοντος και τη διατήρηση των ειδών στην περιοχή συλλογής.

▼M13

5. Για την παραγωγή μανιταριών μπορούν να χρησιμοποιηθούν υποστρώματα, τα οποία συνίστανται μόνον από τα ακόλουθα συστατικά:

5.1. κοπριά αγροκτήματος και περιττώματα ζώων [συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που αναφέρονται στις περιπτώσεις 1 έως 4 του παραρτήματος ΙΙ, τμήμα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91]:

α) που προέρχονται είτε από εκμεταλλεύσεις που εφαρμόζουν βιολογική μέθοδο παραγωγής·

β) ή πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ, τμήμα Α, πρώτο έως τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, μόνο μέχρι ανώτατο όριο 25 %(1) και μόνον εφόσον το προϊόν που αναφέρεται στο σημείο 5.1.α) δεν είναι διαθέσιμο·

5.2. προϊόντα γεωργικής προέλευσης, διαφορετικά από αυτά που αναφέρονται στο σημείο 5.1 (π.χ. άχυρο), τα οποία προέρχονται από εκμεταλλεύσεις που εφαρμόζουν βιολογική μέθοδο παραγωγής·

5.3. τύρφη μη χημικώς επεξεργασμένη·

5.4. ξύλο το οποίο δεν έχει υποστεί χημική επεξεργασία μετά την κοπή·

5.5. ανόργανα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ, τμήμα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, νερό και χώμα.

▼M1

Ζώα και ζωικά προϊόντα

Μέχρις ότου εγκριθεί η πρόταση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και για την παρασκευή των συστατικών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α), τα ζώα πρέπει να εκτρέφονται σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανόνες ή, εάν, δεν υπάρχουν τέτοιοι κανόνες, σύμφωνα με τη διεθνώς αναγνωρισμένη πρακτική βιολογικής κτηνοτροφίας.

▼M15

Β. ΖΩΑ ΚΑΙ ΖΩΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΠΟ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΕΙΔΗ: ΒΟΟΕΙΔΗ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ *BUBALUS* ΚΑΙ BISON), ΧΟΙΡΟΙ, ΑΙΓΟΠΡΟΒΑΤΑ, ΙΠΠΟΕΙΔΗ ΚΑΙ ΠΟΥΛΕΡΙΚΑ

4. Διατροφή

4.18. Οι ζωοτροφές, οι πρώτες ύλες ζωοτροφών, οι σύνθετες ζωοτροφές, τα πρόσθετα, τα υποβοηθητικά μέσα για τις ζωοτροφές και ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων δεν πρέπει να έχουν παραχθεί με χρήση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών ή παραγώγων τους.

(1) Το ποσοστό αυτό υπολογίζεται επί του βάρους όλων των συστατικών του υποστρώματος (εκτός από το υλικό κάλυψης και την προσθήκη ύδατος) πριν από το λίπασμα.

▼M7

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΜΕΡΟΣ Α

▼M12

Λιπάσματα και βελτιωτικά εδάφους

▼M17

Γενικοί όροι για όλα τα προϊόντα:

— χρήση μόνον σύμφωνη με τις διατάξεις του παραρτήματος Ι,

— χρήση μόνον σύμφωνη με τις διατάξεις της νομοθεσίας της σχετικής με την κυκλοφορία και τη χρήση των σχετικών προϊόντων που εφαρμόζονται στη γενική γεωργία στο κράτος μέλος στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν.

▼M7

Όνομα	Περιγραφή, απαιτήσεις όσον αφορά τη σύνθεση, συνθήκες χρήσεως
Σύνθετα προϊόντα ή προϊόντα που περιέχουν αποκλειστικά τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στον ακόλουθο κατάλογο:	
— Κοπριά αγροτικών ζώων	Προϊόν που συνίσταται αποκλειστικά από μείγματα περιττωμάτων ζώων και φυτικής ύλης (στρωμνή ζώων)
	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
	Ένδειξη ζωικών ειδών
	Προέλευση αποκλειστικά από εκτατική εκτροφή κατά την έννοια του ►C1 άρθρου 6 παράγραφος 5 ◄ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3669/93 [2]
— Αποξηραμένη κοπριά και αφυδατωμένη κοπριά πουλερικών	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
	Ένδειξη ζωικών ειδών
	Προέλευση αποκλειστικά από εκτατική εκτροφή κατά την έννοια του ►C1 άρθρου 6 παράγραφος 5 ◄ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91.
— Κομποστοποιημένα ζωικά περιττώματα, συμπεριλαμβανομένης της κομποστοποιημένης κοπριάς πουλερικών καθώς και της κομποστοποιημένης κοπριάς αγροτικών ζώων	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή.
	Ένδειξη ζωικών ειδών
	Η προέλευση από βιομηχανοποιημένη εκτροφή απαγορεύεται.
— Υγρά απεκκρίμματα ζώων (υγρή κόπρος, ούρα κ.λπ.)	Χρήση μετά από ελεγχόμενη ζύμωση ή/και κατάλληλη αραίωση
	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή.
	Ένδειξη ζωικών ειδών
	Η προέλευση από εντατικοποιημένη εκτροφή απαγορεύεται
▼M12	
— Κομποστοποιημένα οικιακά απορρίμματα	Κομποστοποιημένα οικιακά απορρίμματα μετά από διαλογή στην πηγή
	Μόνο φυτικά και ζωικά
	Απορρίματα τα οποία οποία έχουν παραχθεί σε κλειστό και ελεγχόμενο σύστημα συλλογής, εγκεκριμένο από το κράτος μέλος
	Μέγιστες συγκεντρώσεις σε mg/kg ξηράς ουσίας: κάδμιο: 0,7· χαλκός: 70· νικέλιο: 25· μόλυβδος: 45· ψευδάργυρος: 200· υδράργυρος: 0,4· χρώμιο (συνολικά): 70· χρώμιο (VI): 0 [3]
	Μόνο έως τις 31 Μαρτίου 2002

▼M12

Όνομα	Περιγραφή, απαιτήσεις όσον αφορά τη σύνθεση, συνθήκες χρήσεως
	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
▼M7 — Τύρφη	Χρήση που περιορίζεται στη φυτοκομία (κηπευτικά, ανθοκομία, δενδροκομία, φυτώρια)
▼M12 — Άργιλοι (περλίτης, βερμικουλίτης, κ.λπ.)	
▼M7 — Υπολείματα μανιτοκαλλιέργειας	Η αρχική σύνθεση του υποστρώματος πρέπει να περιορίζεται σε προϊόντα του παρόντος καταλόγου
— Περιττώματα σκωλήκων (κομπόστα γαιοσκωλήκων) και εντόμων	
— Γκουανό	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
— Κομποστοποιημένα μείγματα υλικών φυτικής προέλευσης	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
— Προϊόντα και παραπροϊόντα ζωικής προέλευσης που αναφέρονται κατωτέρω:	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή.
— Αιματάλευρο (ξηρό αίμα)	
— Άλευρο οπλών	
— Άλευρο κεράτων	
— Οστεάλευρο ή αποζελατινοποιημένο οστεάλευρο	
▼M17 —	
▼M7 — Ιχθυάλευρο	
— Κρεατάλευρο	
— Άλευρο από φτερά, τρίχες και ξύσματα δέρματος	
— Υπολείμματα από μαλλί, τρίχες και γούνα ζώων	►M12 Μέγιστη συγκέντρωση σε mg/kg ξηράς ουσίας χρωμίου (VI): 0 ([3]) ◄
— Γαλακτομικά προϊόντα	
— Προϊόντα και παραπροϊόντα φυτικής προέλευσης για λιπάσματα (π.χ. άλευρο πλακούντα ελαιούχων σπόρων, φλοιοί του κακάου, φύτρα βύνης, κ.λπ.)	
▼M12 — Φύκη και προϊόντα φύκων	Εφόσον λαμβάνονται απευθείας από: i) φυσική επεξεργασία, συμπεριλαμβανομένης της αφυδάτωσης, της ψύξης και της άλεσης, ii) εκχύλιση με νερό ή με όξινα ή/και αλκαλικά διαλύματα, iii) Ζύμωση. Ανάγκη που αναγνωρίζει ο Οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
▼M7 — Πριονίδια και θρύμματα ξύλου	Από ξύλο που δεν έχει υποστεί χημική επεξεργασία μετά την υλοτόμηση
— Κομποστοποιημένοι φλοιοί δένδρων	Από ξύλο που δεν έχει υποστεί χημική επεξεργασία μετά την υλοτόμηση
— Τέφρα ξύλου	Από ξύλο που δεν έχει υποστεί χημική επεξεργασία μετά την υλοτόμηση

▼M7

Όνομα	Περιγραφή, απαιτήσεις όσον αφορά τη σύνθεση, συνθήκες χρήσεως
— Μαλακά φυσικά φωσφορικά ορυκτά αλεσμένα	Προϊόν που καθορίζεται στην οδηγία 76/116/ΕΟΚ του Συμβουλίου [4], όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 89/284/ΕΟΚ [5]
	Περιεκτικότητα σε κάδμιο κατώτερη ή ίση προς 90 mg/kg P205
— Φωσφορικό αργίλιο-ασβέστιο	Προϊόν που καθορίζεται στην οδηγία 76/116/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία ►C1 89/284/ΕΟΚ ◄.
	Περιεκτικότητα σε κάδμιο κατώτερη ή ίση προς 90 mg/kg P205
	Χρήση περιορισμένη στα αλκαλικά εδάφη (ph> 7,5)
— Σκωρίες αποφωσφατώσεως (σκωρίες του Θωμά)	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
— Ακατέργαστα άλατα καλίου	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
(π.χ. καϊνίτης, συλβενίτης, κ.λπ)	
▼M17	
— Θειικό κάλιο το οποίο περιέχει ενδεχομένως άλας μαγνησίου	Προϊόν που παράγεται από ακατέργαστο καλιούχο άλας με φυσική διαδικασία εκχύλισης και που είναι δυνατό να περιέχει και άλατα μαγνησίου
	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
▼M7	
— Βινάσση και εκχυλίσματα βινάσσης	Εξαιρούνται οι αμμωνιακές βινάσσες
— Ανθρακικό ασβέστιο και μαγνήσιο φυσικής προέλευσης	
(π.χ.: μάργα, αλεσμένος ασβεστόλιθος, βελτιωτικό της Βρετάνης, φωσφορικό ασβέστιο, κ.λπ.)	
— Θειικό μαγνήσιο	Αποκλειστικά φυσικής προέλευσης.
π.χ. κιζερίτης	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή.
— Διάλυμα χλωριούχου ασβεστίου	Διαφυλλικός ψεκασμός, αφού αποδειχθεί έλλειψη ασβεστίου.
	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή.
— Θειικό ασβέστιο (γύψος)	Προϊόν που καθορίζεται στην οδηγία 76/116/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 89/284/ΕΟΚ.
	Αποκλειστικά φυσικής προέλευσης
▼M12	
— Βιομηχανική άσβεστος, υποπροϊόν ζαχαροβιομηχανίας	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
	Μόνο έως τις 31 Μαρτίου 2002
▼M7	
— Στοιχειακό θείο	Προϊόν που καθορίζεται στην οδηγία 76/116/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 89/284/ΕΟΚ.
	Άνάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
— Ιχνοστοιχεία	Στοιχεία που αναφέρονται στην οδηγία 89/530/ΕΟΚ [6].
	Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
— Χλωριούχο νάτριο	Αποκλειστικά από ορυκτά άλατα. Ανάγκη που αναγνωρίζει η ελέγχουσα αρχή
— Σκόνη πετρωμάτων	

▼**M7**

(1) ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 338 της 31. 12. 1993, σ. 26.
►**M12** (3) Οριο ανίχνευσης. ◄
(4) ΕΕ αριθ. L 24. της 30. 1. 1976, σ. 21.
(5) ΕΕ αριθ. L 111 της 22. 4. 1989, σ. 34.
(6) ΕΕ αριθ. L 281 της 30. 9. 1989, σ. 116.

▼**M12**

Β. **ΦΥΤΟΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

Γενικοί όροι που ισχύουν για όλα τα προϊόντα τα οποία συνίστανται από, ή περιλαμβάνουν τις ακόλουθες δραστικές ουσίες:

— χρήση σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος I,

— μόνο σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις της νομοθεσίας, για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα η οποία ισχύει στο κράτος μέλος στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν [εφόσον υπάρχει (*)].

I. **Ουσίες φυτικής ή ζωικής προέλευσης**

Ονομασία	Περιγραφή, απαιτήσεις όσον αφορά τη σύνθεση, συνθήκες χρήσεως
▼**M17** Αζαδιραχτίνη που λαμβάνεται από την Azadirachta indica (δένδρο Neem)	Εντομοκτόνο Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
▼**M12** (*) Κερί μελισσών	Μετά από το κλάδεμα
Ζελατίνη	Εντομοκτόνο
(*) Υδρολυόμενες πρωτεΐνες	Προσελκυστικό Μόνο σε εγκεκριμένες εφαρμογές σε συνδυασμό με άλλα κατάλληλα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο μέρος Β του παρόντος παραρτήματος ΙΙ
Λεκιθίνη	Μυκητοκτόνο
Εκχύλισμα (υδατικό διάλυμα) από Nicotiana tabacum	Εντομοκτόνο Μόνο κατά των αφίδων σε υποτροπικά οπωροφόρα δένδρα (όπως πορτοκαλιές, λεμονιές) και σε τροπικές καλλιέργειες (όπως μπανάνες)· χρήση μόνο στην αρχή της βλαστικής περιόδου Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο έως τις 31 Μαρτίου 2002
Φυτικά έλαια (π.χ. έλαιο μέντας ή δυόσμου, έλαιο πεύκου, έλαιο καρύου του κυμινοειδούς)	Εντομοκτόνο, ακαρεοκτόνο, μυκητοκτόνο και ανασταλτικός παράγων βλάστησης
Πυρεθρίνες που λαμβάνονται από το Chrysanthemum cinerariaefolium	Εντομοκτόνο
Κάσσια που λαμβάνονται από το Quassia amara	Εντομοκτόνο, απωθητικός παράγων (εντομοαπωθητικό)

(*) Σε ορισμένα κράτη μέλη τα προϊόντα που σημειώνονται με αστερίσκο δεν θεωρούνται ως φυτοπροστατευτικά προϊόντα, και δεν υπόκεινται στις διατάξεις της νομοθεσίας η οποία διέπει τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα.

▼M12

Ονομασία	Περιγραφή, απαιτήσεις όσον αφορά τη σύνθεση, συνθήκες χρήσεως
Ροτενόνη που λαμβάνεται από Derris spp, και Loncho-carpus spp και Cubé et Terphrosia spp	Εντομοκτόνο Ανάγκη που αναγνωρίζει ο Οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή

(*) Σε ορισμένα κράτη μέλη τα προϊόντα που σημειώνονται με αστερίσκο δεν θεωρούνται ως φυτοπροστατευτικά προϊόντα, και δεν υπόκεινται στις διατάξεις της νομοθεσίας η οποία διέπει τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα.

II. **Μικροοργανισμοί που χρησιμοποιούνται για το βιολογικό έλεγχο των επιβλαβών οργανισμών**

Ονομασία	Περιγραφή, απαιτήσεις όσον αφορά τη σύνθεση, συνθήκες χρήσεως
Μικροοργανισμοί (βακτήρια, ιοί και μύκητες), π.χ. Bacillus thuringensis, Granulosis virus, κ.λπ.	Μόνο προϊόντα που δεν είναι γενετικά τροποποιημένα κατά την έννοια της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου ([1])

([1]) ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 15.

III. **Ουσίες που πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε παγίδες ή/και σε εξατμιστήρες**

Γενικοί όροι:

— με τις παγίδες ή/και τους εξατμιστήρες πρέπει να αποφεύγεται η διάχυση των ουσιών στο περιβάλλον, καθώς επίσης και η επαφή των ουσιών με τα καλλιεργούμενα φυτά,

— οι παγίδες πρέπει να συλλέγονται μετά από τη χρήση τους, να απομακρύνονται και να καταστρέφονται με ασφαλή τρόπο.

Ονομασία	Περιγραφή, απαιτήσεις όσον αφορά τη σύνθεση, συνθήκες χρήσεως
(*) 1/4ξινο φωσφορικό αμμώνιο	Προσελκυστικό Μόνο σε παγίδες
Μεταλδεΰδη	Μαλακιοκτόνο Μόνο σε παγίδες οι οποίες περιέχουν κάποια απωθητική ουσία για την απομάκρυνση των ανωτέρων ζωικών ειδών Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο έως τις 31 Μαρτίου 2002
▼M17 Φερομόνες	Προσελκυστικός παράγων· παράγων διαταραχής της σεξουαλικής συμπεριφοράς. Μόνο σε παγίδες και σε εξατμιστήρες
▼M12 Πυρεθρινοειδή (μόνο δ-μεθρίνη και λκυαλοθρίνη)	Εντομοκτόνο Μόνο σε παγίδες με προσδιορισμένους προσελκυστικούς παράγοντες Μόνο κατά των Batrocera olea και Ceratitis capitata wied Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο έως τις 31 Μαρτίου 2002

▼M12

(*) Σε ορισμένα κράτη μέλη τα προϊόντα που σημειώνονται με αστερίσκο δεν θεωρούνται ως φυτοπροστατευτικά προϊόντα, και δεν υπόκεινται στις διατάξεις της νομοθεσίας η οποία διέπει τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα.

IV. **Λοιπές ουσίες παραδοσιακής χρήσης στο βιολογικό τρόπο γεωργικής παραγωγής**

Ονομασία	Περιγραφή, απαιτήσεις όσον αφορά τη σύνθεση, συνθήκες χρήσεως
Χαλκός υπό τη μορφή υδροξειδίου του χαλκού, οξυχλωρούχου χαλκού, (τριβασικού) θειικού χαλκού, οξειδίου του χαλκού	Μυκητοκτόνο Μόνο έως τις 31 Μαρτίου 2002 Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
(*) Αιθυλένιο	Για τον αποπρασινισμό των μπανανών
Άλατα λιπαρών οξέων με κάλιο (μαλακό σαπούνι)	Εντομοκτόνο
(*) Στυπτήρια καλίου (καλινίτης)	Για την επιβράδυνση της ωρίμανσης
▼M17 Θειική άσβεστος (πολυθειούχο ασβέστιο)	Μυκητοκτόνο, εντομοκτόνο, ακαρεοκτόνο Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
▼M12 Παραφινέλαιο	Εντομοκτόνο, ακαρεοκτόνο
Ορυκτέλαια	Εντομοκτόνο, μυκητοκτόνο Μόνο σε οπωροφόρα δένδρα, αμπέλια, ελαιόδενδρα και τροπικές καλλιέργειες (όπως μπανάνες) Μόνο έως τις 31 Μαρτίου 2002 Ανάγκη που αναγνωρίζει ο οργανισμός ελέγχου ή η ελέγχουσα αρχή
Υπερμαγγανικό κάλιο	Μυκητοκτόνο, βακτηριοκτόνο Μόνο σε οπωροφόρα δένδρα, ελαιόδενδρα και αμπέλια
(*) Άμμος χαλαζία	Εντομοαπωθητικό
Θείο	Μυκητοκτόνο, ακαρεοκτόνο, εντομοαπωθητικό

(*) Σε ορισμένα κράτη μέλη τα προϊόντα που σημειώνονται με αστερίσκο δεν θεωρούνται ως φυτοπροστατευτικά προϊόντα, και δεν υπόκεινται στις διατάξεις της νομοθεσίας η οποία διέπει τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα.

▼B

Γ. **ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ 8 ΚΑΙ 9

▼M4

A. **Φυτά και φυτικά προϊόντα που έχουν παραχθεί σε αγροκτήματα ή έχουν συλλεχθεί.**

▼B

1. Η παραγωγή πρέπει να πραγματοποιείται σε μονάδα της οποίας τα αγροτεμάχια, οι χώροι παραγωγής και αποθήκευσης είναι σαφώς διαχωρισμένα από τα αντίστοιχα οποιασδήποτε άλλης μονάδας η οποία δεν τηρεί τους κανόνες παραγωγής του παρόντος κανονισμού· μπορούν να αποτελούν τμήμα αυτής της μονάδας εργαστήρια μεταποίησης ή/και συσκευασίας, εφόσον η μονάδα περιορίζεται στην μεταποίηση, ή/και στη συσκευασία της δικής της γεωργικής παραγωγής.

▼M4

2. Κατά την έναρξη εφαρμογής του καθεστώτος ελέγχου, ο παραγωγός, ακόμα και εάν η δραστηριότητα του περιορίζεται στη συλλογή αυτοφυών φυτών και ο οργανισμός ελέγχου, πρέπει να προβούν:

   — σε πλήρη περιγραφή της μονάδας, με ένδειξη των χώρων αποθήκευσης και παραγωγής και των αγροτεμαχίων ή/και των περιοχών συλλογής και, ενδεχομένως, των χωρών όπου πραγματοποιούνται ορισμένες εργασίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας,

   — στον καθορισμό όλων των συγκεκριμένων μέτρων που πρέπει να ληφθούν από τον παραγωγό στο επίπεδο της μονάδας του, για να διασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού,

   — και, στην περίπτωση συλλογής αυτοφυών φυτών στην παροχή εγγυήσεων εκ μέρους του παραγωγού και όπου είναι αναγκαίο εκ μέρους τρίτων για τη διασφάλιση της τήρησης των διατάξεων του παραρτήματος Ι σημείο 4.

   Η περιγραφή αυτή και τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνονται σε έκθεση ελέγχου, η οποία συνυπογράφεται από τον συγκεκριμένο παραγωγό.

   Η έκθεση αναφέρει επίσης:

   — την ημερομηνία της τελευταίας χρήσης, στα αγροτεμάχια ή/και στις συγκεκριμένες περιοχές συλλογής, προϊόντων ασυμβίβαστων με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο β),

   — τη δέσμευση που έχει αναλάβει ο παραγωγός να τηρεί, κατά τις εργασίες, τις διατάξεις των άρθρων 5 και 6 και να δέχεται, σε περίπτωση παράβασής τους, την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 9 και, ενδεχομένως, στο άρθρο 10 παράγραφος 3.

▼B

3. Κάθε έτος, εντός προθεσμίας που καθορίζει ο οργανισμός ελέγχου, ο παραγωγός πρέπει να γνωστοποιεί στον οργανισμό αυτό, το λεπτομερές πρόγραμμά του παραγωγής φυτικών προϊόντων ανά αγροτεμάχιο.

4. Πρέπει να τηρούνται λογιστικά βιβλία ή/και να υπάρχουν αποδείξεις που να επιτρέπουν στον εν λόγω οργανισμό να ελέγχει την καταγωγή, τη φύση και τις ποσότητες όλων πρώτων υλών που αγοράστηκαν, καθώς και τη χρήση τους· εξάλλου, πρέπει να τηρούνται λογιστικά βιβλία ή να υπάρχουν αποδείξεις για τη φύση, τις ποσότητες και τους παραλήπτες όλων των πωληθέντων γεωργικών προϊόντων. Εφόσον αφορούν απευθείας πώληση στον τελικό καταναλωτή, οι ποσότητες αθροίζονται ανά ημέρα.

▼M1

Όταν η ίδια μονάδα πραγματοποιεί τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων της, η πληροφορία αυτή πρέπει να αναφέρεται στα λογιστικά βιβλία όπως προβλέπεται στο στοιχείο Β σημείο 2 τρίτη περίπτωση του παρόντος παραρτήματος.

▼B

5. Απαγορεύεται, εντός της μονάδας, η αποθήκευση πρώτων υλών άλλων από εκείνες των οποίων η χρησιμοποίηση συμβιβάζεται με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 7.

6. Εκτός από τις αιφνιδιαστικές επισκέψεις επιθεώρησης, ο οργανισμός ελέγχου πρέπει να πραγματοποιεί τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, έναν πλήρη έλεγχο των εγκαταστάσεων της μονάδας. Μπορούν να

▼B

διενεργούνται δειγματοληψίες για την ανίχνευση προϊόντων απαγορευμένων από τον παρόντα κανονισμό. Μια τέτοια δειγματοληψία όμως είναι υποχρεωτική όταν υπάρχουν υπόνοιες για χρησιμοποίηση απαγορευμένου προϊόντος. Μετά από κάθε επίσκεψη συντάσσεται έκθεση επιθεώρησης που συνυπογράφεται από τον υπεύθυνο της ελεγχθείσας μονάδας.

7. Επί τω τέλει της επιθεώρησης ο παραγωγός παρέχει στον οργανισμό ελέγχου πρόσβαση στους χώρους αποθήκευσης και παραγωγής και στα αγροτεμάχια καθώς και στα λογιστικά βιβλία και τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Παρέχει στον οργανισμό οποιαδήποτε πληροφορία κριθεί αναγκαία για την επιθεώρηση.

▼M4

8.1. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 δύνανται να μεταφέρονται σε άλλες μονάδες, συμπεριλαμβανομένων των μονάδων χονδρικής και λιανικής πωλήσεως, μόνο σε κατάλληλες κλειστές συσκευασίες ή εμπορευματοκιβώτια ώστε να εμποδίζεται η αντικατάσταση του περιεχομένου τους και φέρουν ετικέτα στην οποία αναγράφονται, εκτός από άλλες ενδείξεις που προβλέπονται από τη σχετική νομοθεσία:

α) το όνομα και η διεύθυνση του υπευθύνου παραγωγής ή παρασκευής του προϊόντος, ή όταν αναφέρεται άλλος πωλητής, δήλωση με την οποία η μονάδα παραλαβής και η ελέγχουσα αρχή δύνανται να προσδιορίσουν με βεβαιότητα τον υπεύθυνο για την παραγωγή του προϊόντος.

β) η ονομασία του προϊόντος που περιλαμβάνει αναφορά στη μέθοδο βιολογικής παραγωγής σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 5.

8.2. Εντούτοις, οι συσκευασίες ή τα εμπορευματοκιβώτια δεν απαιτείται να είναι κλειστά εφόσον:

α) η μεταφορά πραγματοποιείται μεταξύ ενός παραγωγού και ενός άλλου εμπορευόμενου, οι οποίοι υποβάλλονται στο σύστημα ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 9 και

β) τα προϊόντα συνοδεύονται από έγγραφο στο οποίο εμφαίνονται τα στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1.

▼M9

9. 'Οταν ένας επιχειρηματίας εκμεταλλεύεται περισσότερες της μιας μονάδες παραγωγής στην ίδια περιοχή, οι εντός της περιοχής μονάδες που παράγουν φυτά ή φυτικά προϊόντα τα οποία δεν αναφέρονται στο άρθρο 1, καθώς επίσης και οι χώροι αποθήκευσης των πρώτων υλών (λιπάσματα, φυτοφαρμακευτικά προϊόντα, σπόροι προς σπορά) υπόκεινται επίσης στο καθεστώς ελέγχου όσον αφορά το σημείο 2 πρώτο εδάφιο και τα σημεία 3 και 4. Σ'αυτές τις μονάδες απαγορεύεται η παραγωγή φυτών της ίδιας ποικιλίας με τα φυτά που παράγονται στην μονάδα η οποία αναφέρεται στο σημείο 1.

Εντούτοις, οι παραγωγοί δύνανται να παρεκκλίνουν από τον κανόνα που προβλέπεται στην τελευταία περίοδο της προηγουμένης παραγράφου:

α) στην περίπτωση παραγωγής προϊόντων πολυετών καλλιεργειών (προϊόντα δενδροκομίας, αμπέλια και λυκίσκος), εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

1. η εν λόγω παραγωγή πραγματοποιείται στο πλαίσιο καθορισμένου σχεδίου μετατροπής για το οποίο ο παραγωγός δεσμεύεται επισήμως και το οποίο προβλέπει την έναρξη της μετατροπής του τελευταίου μέρους των εν λόγω εκτάσεων σε βιολογική παραγωγή στο συντομότερο δυνατό διάστημα το οποίο δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση πέντε έτη κατ'ανώτατο όριο.

2. έχουν ληφθεί τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλισθεί ο αδιάλειπτος διαχωρισμός των προϊόντων που προέρχονται από εκάστη των εν λόγω μονάδων.

3. ο οργανισμός ή η αρχή ελέγχου ενημερώνεται τουλάχιστον 48 ώρες πριν από τη συγκομιδή εκάστου των εν λόγω προϊόντων.

4. αμέσως μετά από τη συγκομιδή, ο παραγωγός ανακοινώνει στον οργανισμό ή στην αρχή ελέγχου τις ακριβείς ποσότητες που συγκομίσθηκαν στις σχετικές μονάδες και, ταυτοχρόνως, όλα τα ειδικά διακριτικά χαρακτηριστικά τα οποία επιτρέπουν την αναγνώριση της παραγωγής (όπως η ποιότητα, το χρώμα, το μέσο βάρος κ. λπ.)· βεβαιώνει ότι έχουν εφαρμοσθεί τα μέτρα

▼M9

που ελήφθησαν για να εξασφαλίζεται ο διαχωρισμός των προϊόντων.

5. το σχέδιο μετατροπής και τα μέτρα που αναφέρονται στα σημεία 1 και 2 έχουν εγκριθεί από τον οργανισμό ή την αρχή ελέγχου· η έγκριση αυτή πρέπει να επιβεβαιώνεται κάθε έτος μετά από την έναρξη του σχεδίου μετατροπής.

β) σε περίπτωση εκτάσεων που προορίζονται για γεωργική έρευνα η οποία εγκρίνεται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, εφόσον πληρούνται οι όροι 2, 3, 4 καθώς επίσης και το σχετικό μέρος του όρου 5 που προβλέπονται στο στοιχείο α).

γ) στην περίπτωση παραγωγής σπόρων προς σπορά πολλαπλασιαστικού υλικού αγενούς πολλαπλασιασμού και φυταρίων, εφόσον πληρούνται οι όροι 2, 3, και 4 και το σχετικό μέρος του όρου 5 που προβλέπονται στο στοιχείο α).

▼B

Β. **Μονάδες μεταποίησης και συσκευασίας φυτικών προϊόντων και ειδών διατροφής που περιέχουν κυρίως φυτικά προϊόντα**

1. Κατά την έναρξη εφαρμογής του καθεστώτος ελέγχου, ο επιχειρηματίας και ο οργανισμός ελέγχου:

— προβαίνουν σε πλήρη περιγραφή της μονάδας αναφέροντας τις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται για τη μεταποίηση, τη συσκευασία και την αποθήκευση των γεωργικών προϊόντων πριν και μετά τις εργασίες,

— καθορίζουν όλα τα συγκεκριμένα μέτρα που πρέπει να ληφθούν στο επίπεδο της μονάδας για να διασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Η περιγραφή αυτή και τα εν λόγω μέτρα περιέχονται σε έκθεση επιθεώρησης, που συνυπογράφεται από τον υπεύθυνο της οικείας μονάδας.

▼M4

Επιπλέον, η έκθεση πρέπει να περιλαμβάνει τη δέσμευση από τον επιχειρηματία να προβεί στις ανάλογες εργασίες κατά τρόπο που να τηρούνται οι διατάξεις του άρθρου 5 και να δέχεται, σε περίπτωση παράβασης, την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 9 και, ενδεχομένως, στο άρθρο 10 παράγραφος 3.

▼B

2. Τηρούνται λογιστικά βιβλία που επιτρέπουν στον οργανισμό ελέγχου να επαληθεύσει:

— την καταγωγή, τη φύση και τις ποσότητες των γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τα οποία έχει παραλάβει η μονάδα,

— τη φύση, τις ποσότητες και τους παραλήπτες των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τα οποία παραδόθηκαν από τη μονάδα,

— κάθε άλλη πληροφορία, όπως η καταγωγή, η φύση και οι ποσότητες των συστατικών, πρόσθετων και βελτιωτικών παρασκευής που παρέλαβε η μονάδα καθώς και η σύνθεση των μεταποιημένων προϊόντων, που απαιτούνται από τον οργανισμό ελέγχου, προκειμένου να ελέγχει καταλλήλως τις εργασίες.

3. 'Οταν στη μονάδα μεταποιούνται, συσκευάζονται ή αποθηκεύονται και προϊόντα μη προβλεπόμενα στο άρθρο 1:

— η μονάδα πρέπει να διαθέτει χωριστούς χώρους αποθήκευσης των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, πριν και μετά τις εργασίες,

— οι εργασίες πρέπει να πραγματοποιούνται σε πλήρη σειρά, διαχωριζόμενες στο χώρο ή το χρόνο από ανάλογες εργασίες που αφορούν προϊόντα μη προβλεπόμενα στο άρθρο 1,

— εάν οι εν λόγω εργασίες δεν πραγματοποιούνται συχνά, πρέπει να προαναγγέλλονται εντός προθεσμίας οριζομένης σε συμφωνία με τον οργανισμό ελέγχου,

— πρέπει να λαμβάνονται όλα τα μέτρα για να εξασφαλίζεται η αναγνώριση των παρτίδων και να αποφεύγονται αναμείξεις με προϊόντα που δεν έχουν παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες παραγωγής του παρόντος κανονισμού.

4. Εκτός από τις αιφνιδιαστικές επιθεωρήσεις, ο οργανισμός ελέγχου πρέπει να πραγματοποιεί τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο έλεγχο των εγκαταστάσεων της μονάδας. Μπορούν να διενεργούνται δειγματοληψίες για την ανίχνευση προϊόντων απαγορευμένων από τον παρόντα κανονισμό. Μια τέτοια δειγματοληψία όμως είναι υποχρεωτική όταν

▼B

υπάρχουν υπόνοιες για χρησιμοποίηση απαγορευμένου προϊόντος. Μετά από κάθε επίσκεψη συντάσσεται έκθεση επιθεώρησης, η οποία συνυπογράφεται από τον υπεύθυνο της μονάδας που ελέγχεται.

5. Επί τω τέλει της επιθεώρησης, ο επιχειρηματίας παρέχει στον οργανισμό ελέγχου δυνατότητα πρόσβασης στη μονάδα, στα λογιστικά βιβλία και στα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Παρέχει επίσης στον οργανισμό ελέγχου οποιαδήποτε πληροφορία είναι απαραίτητη για την επιθεώρηση.

▼M4

6. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 δύνανται να μεταφέρονται σε άλλες μονάδες, συμπεριλαμβανομένων των μονάδων χονδρικής και λιανικής πωλήσεως, μόνο σε κατάλληλες κλειστές συσκευασίες ή εμπορευματοκιβώτια ώστε να εμποδίζεται η αντικατάσταση του περιεχομένου τους και φέρουν ετικέτα στην οποία αναγράφονται, εκτός από άλλες ενδείξεις που προβλέπονται από τη σχετική νομοθεσία:

   α) το όνομα και η διεύθυνση του υπευθύνου παραγωγής ή παρασκευής του προϊόντος, ή όταν αναφέρεται άλλος πωλητής, δήλωση με την οποία η μονάδα παραλαβής και η ελέγχουσα αρχή δύνανται να προσδιορίσουν με βεβαιότητα τον υπεύθυνο για την παρασκευή του προϊόντος.

   β) η ονομασία του προϊόντος που περιλαμβάνει αναφορά στη μέθοδο βιολογικής παραγωγής, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 5.

   Κατά την παραλαβή του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1, ο επιχειρηματίας ελέγχει την σφράγιση των συσκευασιών ή των εμπορευματοκιβωτίων, στις περιπτώσεις που απαιτείται, καθώς και τις ενδείξεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο, στο σημείο Α 8.1 ή στο σημείο Γ.8. Το αποτέλεσμα της επαλήθευσης αυτής εγγράφεται με σαφήνεια στα λογιστικά βιβλία που αναφέρονται στο σημείο Β.2. Εφόσον κατά τον έλεγχο υπάρξει οποιαδήποτε αμφιβολία ότι το συγκεκριμένο προϊόν προέρχεται από έναν επιχειρηματία που υπόκειται στο σύστημα ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9, είναι δυνατόν να υποστεί μεταποίηση ή να συσκευαστεί αφού διαλυθούν οι εν λόγω αμφιβολίες, εκτός και εάν διατεθεί στην αγορά χωρίς την ένδειξη που αναφέρεται στη στήλη βιολογική μέθοδος παραγωγής.

Γ. **Εισαγωγείς φυτικών προϊόντων και ειδών διατροφής, κυρίως αποτελουμένων από φυτικά προϊόντα, από τρίτες χώρες**

1. Κατά την έναρξη εφαρμογής του καθεστώτος ελέγχου ο εισαγωγέας και η ελέγχουσα αρχή:

   — προβαίνουν σε πλήρη περιγραφή των εγκαταστάσεων του εισαγωγέα καθώς και των δραστηριοτήτων εισαγωγής τις οποίες ασκεί, αναφέροντας όσον το δυνατόν λεπτομερέστερα τους τόπους εισόδου των προϊόντων στην Κοινότητα και οποιεσδήποτε άλλες εγκαταστάσεις τις οποίες ο εισαγωγέας προτίθεται να χρησιμοποιήσει για την αποθεματοποίηση των εισαγομένων προϊόντων,

   — καθορίζουν όλα τα συγκεκριμένα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τον εισαγωγέα για να διασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

   Η περιγραφή αυτή και τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνονται σε έκθεση ελέγχου, η οποία συνυπογράφεται από τον εισαγωγέα.

   Η έκθεση θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τη δέσμευση από τον εισαγωγέα:

   — να προβεί στις εργασίες εισαγωγής κατά τρόπο που να τηρούνται οι διατάξεις του άρθρου 11 και να δέχεται, σε περίπτωση παράβασης, την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 9,

   — να εξασφαλίζει ότι οποιεσδήποτε εγκαταστάσεις αποθήκευσης τις οποίες θα χρησιμοποιήσει, διατίθενται για έλεγχο από την ελέγχουσα αρχή ή, εφόσον οι εν λόγω εγκαταστάσεις αποθήκευσης βρίσκονται σε ένα άλλο κράτος μέλος ή περιοχή, να διατίθενται για έλεγχο από μια ελέγχουσα αρχή που έχει εγκριθεί προς το σκοπό αυτό στο εν λόγω κράτος μέλος ή περιοχή.

2. Τα λογιστικά βιβλία πρέπει να τηρούνται έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα στην ελέγχουσα αρχή να προσδιορίζει για κάθε παρτίδα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και εισάγονται από μια τρίτη χώρα:

   — την καταγωγή, τη φύση και τις ποσότητες της συγκεκριμένης παρτίδας, καθώς και, όταν ζητηθεί από την ελέγχουσα αρχή, όλες οι

▼M4

λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις μεταφοράς από τον εξαγωγέα στην τρίτη χώρα προς τις εγκαταστάσεις του εισαγωγέα ή τις αποθήκες,

— τη φύση, τις ποσότητες και τους παραλήπτες της συγκεκριμένης παρτίδας, καθώς και, όταν ζητηθεί από την ελέγχουσα αρχή, όλες τις λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις μεταφοράς από τις εγκαταστάσεις του εισαγωγέα ή τις αποθήκες προς τους παραλήπτες.

3. Ο εισαγωγέας ενημερώνει την ελέγχουσα αρχή σχετικά με κάθε εισαγόμενη παρτίδα στην Κοινότητα, παρέχοντας όλες τις λεπτομέρειες που ενδέχεται να απαιτήσει ο εν λόγω φορέας ή αρχή, όπως αντίγραφο του πιστοποιητικού ελέγχου για την εισαγωγή προϊόντων που έχουν παρασκευασθεί με βιολογικούς τρόπους παραγωγής. Εφόσον τα συγκεκριμένα προϊόντα κυκλοφορούν σε ένα άλλο κράτος μέλος ή περιοχή εκτός εκείνου στο οποίου η ελέγχουσα αρχή είναι εγκεκριμένη για τη διενέργεια ελέγχων, ο εν λόγω φορέας δύναται να διαβιβάζει τις πληροφορίες στην αρχή που έχει εγκριθεί για τη διενέργεια επιθεωρήσεων στο εν λόγω κράτος μέλος ή περιοχή, με σκοπό τον επί τόπου έλεγχο της εισαγόμενης παρτίδας.

4. 'Οταν τα εισαγόμενα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 αποθηκεύονται σε αποθηκευτικούς χώρους όπου και άλλα αγροτικά προϊόντα ή είδη διατροφής μεταποιούνται, τυποποιούνται ή αποθηκεύονται τότε:

— τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να φυλάσσονται χωριστά από τα λοιπά γεωργικά προϊόντα ή/και είδη διατροφής,

— πρέπει να λαμβάνεται κάθε μέτρο για τη διασφάλιση της ταυτότητας των παρτίδων και την αποφυγή ανάμειξης με προϊόντα που δεν λαμβάνονται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό.

5. Εκτός από τις αιφνιδιαστικές επισκέψεις ελέγχου, η ελέγχουσα αρχή πρέπει να προβαίνει τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, σε πλήρη επιτόπιο έλεγχο στις εγκαταστάσεις του εισαγωγέα και, εφόσον παρίσταται ανάγκη, σε μια επιλογή άλλων εγκαταστάσεων αποθήκευσης τις οποίες χρησιμοποιεί ο εισαγωγέας.

Η ελέγχουσα αρχή ελέγχει τα λογιστικά βιβλία που αναφέρονται στο σημείο Γ. 2 και τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στην παράγραφο 3. Δύνανται να λαμβάνονται δείγματα για τον έλεγχο ουσιών που επιτρέπονται βάσει του παρόντος κανονισμού. Εντούτοις, τα εν λόγω δείγματα πρέπει να λαμβάνονται στις περιπτώσεις που υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν χρησιμοποιηθεί μη επιτρεπόμενες ουσίες. Μετά από κάθε επίσκεψη, πρέπει να συντάσσεται έκθεση ελέγχου που συνυπογράφεται από τον αρμόδιο της μονάδας στην οποία διεξάγεται ο έλεγχος.

6. Για τη διενέργεια ελέγχων, ο εισαγωγέας πρέπει να παρέχει στην ελέγχουσα αρχή πρόσβαση στις εγκαταστάσεις του, καθώς και στα λογιστικά βιβλία και τα σχετικά συνοδευτικά έγγραφα, ιδίως σε όλα τα πιστοποιητικά εισαγωγής. Ο εισαγωγέας πρέπει να παρέχει στην ελέγχουσα αρχή όλα τα απαραίτητα στοιχεία για τη διενέργεια του ελέγχου.

7. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 εισάγονται από τρίτες χώρες σε κατάλληλη συσκευασία ή κλειστά εμπορευματοκιβώτια, κατά τρόπο που να αποφεύγεται η αντικατάσταση του περιεχομένου, ενώ από την ταυτότητα του εξαγωγέα καθώς και από άλλα στοιχεία και αριθμούς πρέπει να είναι δυνατόν να εντοπίζεται η παρτίδα στο πιστοποιητικό ελέγχου.

Κατά την παραλαβή ενός προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 και που εισάγεται από μια τρίτη χώρα, ο επιχειρηματίας ελέγχει τη σφράγιση της συσκευασίας ή του εμπορευματοκιβωτίου, καθώς και την αντιστοιχία της αναγνώρισης της παρτίδας με το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή με ανάλογο πιστοποιητικό που απαιτείται από τις αρχές βάσει ρυθμίσεων που έχουν θεσπιστεί δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 6. Το αποτέλεσμα της εν λόγω επαλήθευσης αναγράφεται σαφώς στα λογιστικά βιβλία που αναφέρονται στο σημείο Γ. 2. Εφόσον από τον έλεγχο προκύπτουν αμφιβολίες ως προς την καταγωγή του προϊόντος από μια τρίτη χώρα, ή στην περίπτωση ενός εξαγωγέα σε μια τρίτη χώρα που δεν είναι αποδεκτή σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11, το εν λόγω προϊόν δύναται να διατεθεί στην αγορά, ή για επεξεργασία ή για συσκευασία μόνο αφού διαλυθούν οι αμφιβολίες αυτές, εκτός και εάν διατεθεί στην αγορά χωρίς ενδείξεις που αναφέρονται στη βιολογική μέθοδο παραγωγής.

▼**M4**

8. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 δύνανται να μεταφέρονται σε άλλες μονάδες, συμπεριλαμβανομένων των μονάδων χονδρικής και λιανικής πωλήσεως, μόνο σε κατάλληλες κλειστές συσκευασίες ή εμπορευματοκιβώτια ώστε να εμποδίζεται η αντικατάσταση του περιεχομένου τους και φέρουν ετικέτα στην οποία αναγράφονται, εκτός από άλλες ενδείξεις που προβλέπονται από τη σχετική νομοθεσία:

   α) το όνομα και η διεύθυνση του υπευθύνου παραγωγής ή παρασκευής του προϊόντος, ή όταν αναφέρεται άλλος πωλητής, δήλωση με την οποία η μονάδα παραλαβής και η ελέγχουσα αρχή δύνανται να προσδιορίσουν με βεβαιότητα τον υπεύθυνο για την παρασκευή του προϊόντος.

   β) η ονομασία του προϊόντος που περιλαμβάνει αναφορά στη μέθοδο βιολογικής παραγωγής, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 5.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 8 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α)

α) 'Ονομα και διεύθυνση του επιχειρηματία.

β) Γεωγραφική θέση των χώρων και ενδεχομένως των αγροτεμαχίων (στοιχεία κτηματολογίου) όπου πραγματοποιούνται οι εργασίες.

γ) Φύση των εργασιών και των προϊόντων.

δ) Δέσμευση του επιχειρηματία να πραγματοποιεί τις εργασίες σύμφωνα με τα άρθρα 5, 6, 7 ή/και 11.

ε) 'Οταν πρόκειται για γεωργική εκμετάλλευση, η ημερομηνία κατά την οποία ο παραγωγός έπαψε να χρησιμοποιεί, στα συγκεκριμένα αγροτεμάχια, προϊόντα μη επιτρεπόμενα από το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το άρθρο 7.

στ) Το όνομα του εγκεκριμένου οργανισμού στον οποίο ο επιχειρηματίας έχει αναθέσει τον έλεγχο της εκμετάλλευσής του, αν στο εν λόγω κράτος μέλος εφαρμόζεται το σύστημα ελέγχου με την έγκριση τέτοιου είδους οργανισμών.

▼**M16**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Μέρος Α: ΕΝΔΕΙΞΗ ΟΤΙ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Η ένδειξη ότι ένα προϊόν καλύπτεται από το πρόγραμμα επιθεώρησης πρέπει να τίθεται στην ίδια γλώσσα ή γλώσσες όπως και για τη σήμανση.

ES: Agricultura Ecológica — Sistema de control CE

DA: Økologisk Jordbrug — EF-kontrolordning

DE: Ökologischer Landbau-EG-Kontrollsystem ή Biologische Landwirtschaft-EG-Kontrollsystem

EL: Βιολογική γεωργία — Σύστημα ελέγχου ΕΚ

EN: Organic Farming — EC Control System

FR: Agriculture biologique — Système de contrôle CE

IT: Agricoltura Biologica — Regime di controllo CE

NL: Biologische landbouw — EG-controlesysteem

PT: Agricultura Biológica — Sistema de Controlo CE

FI: Luonnonmukainen maataloustuotanto — EY:n valvontajärjestelmä

SV: Ekologiskt jordbruk — EG-kontrollsystem

Μέρος Β: ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΛΟΓΟΤΥΠΟΣ

B.1. **Όροι παρουσίασης και χρησιμοποίησης του κοινοτικού λογότυπου**

B.1.1. Ο κοινοτικός λογότυπος που αναφέρεται ανωτέρω περιλαμβάνει τα πρότυπα στο μέρος Β.2 του παρόντος παραρτήματος.

B.1.2. Οι ενδείξεις τις οποίες πρέπει να περιλαμβάνει ο λογότυπος απαριθμούνται στο μέρος Β.3 του παρόντος παραρτήματος. Είναι επίσης δυνατό να χρησιμοποιείται ο συνδυασμός του λογότυπου με την ένδειξη που αναφέρεται στο μέρος Α του παρόντος παραρτήματος.

B.1.3. Για τη χρησιμοποίηση του κοινοτικού λογότυπου και των ενδείξεων που αναφέρονται στο μέρος Β.3 του παρόντος παραρτήματος, πρέπει να τηρούνται οι κανόνες τεχνικής αναπαραγωγής που καθορίζονται στον οδηγό γραφικής εκτέλεσης του μέρους Β.4 του παρόντος παραρτήματος.

▼**M16**

B.2. **Πρότυπα**

Español



Dansk



Deutsch



Deutsch



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Nederlands



Português



Suomi



Svenska



▼**M16**

Nederlands/Français



Suomi/Svenska



Français/Deutsch



▼**M16**

B.3. **Ενδείξεις τις οποίες πρέπει να περιλαμβάνει ο κοινοτικός λογότυπος**

B.3.1. *Απλές ενδείξεις*

ES: AGRICULTURA ECOLOGICA

DK: ØKOLOGISK JORDBRUG

DE: BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT ή ÖKOLOGISCHER LANDBAU

EL: ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΓΕΩΡΓΙΑ

EN: ORGANIC FARMING

FR: AGRICULTURE BIOLOGIQUE

IT: AGRICOLTURA BIOLOGICA

NL: BIOLOGISCHE LANDBOUW

PT: AGRICULTURA BIOLOGICA

FI: LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO

SV: EKOLOGISKT JORDBRUK

B.3.2. *Συνδυασμός δύο ενδείξεων*

Επιτρέπονται οι συνδυασμοί δύο ενδείξεων για τις γλώσσες που αναφέρονται στο σημείο B.3.1, εφόσον έχουν διαμορφωθεί σύμφωνα με τα ακόλουθα παραδείγματα:

NL/FR: BIOLOGISCHE LANDBOUW — AGRICULTURE BIOLOGIQUE

FI/SV: LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO — EKOLOGISKT JORDBRUK

FR/DE: AGRICULTURE BIOLOGIQUE — BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT

▼**M16**

B.4. **Οδηγός γραφικής εκτέλεσης**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

1. Εισαγωγή 8
2. Η γενική χρήση του λογότυπου 8
   2.1. Έγχρωμος λογότυπος (χρώματα αναφοράς) 8
   2.2. Μονόχρωμος λογότυπος: λογότυπος σε μαυρόασπρο 9
   2.3. Αντίθεση με τα χρώματα του φόντου 10
   2.4. Τυπογραφία 10
   2.5. Γλωσσικές αποδόσεις 10
   2.6. Διαστάσεις σμίκρυνσης 11
   2.7. Ειδικοί όροι για τη χρήση του λογότυπου 11
3. Πρωτότυπα φύλλα 12
   3.1. Επιλογή δύο χρωμάτων 12
   3.2. Περίγραμμα 27
   3.3. Μονοχρωμία: λογότυπος σε μαυρόασπρο 27
   3.4. Δείγματα χρωμάτων (πράσινο και μπλε) 28

▼**M16**

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο οδηγός γραφικής εκτέλεσης είναι για τους εμπορευόμενους ένα μέσο για την αναπαραγωγή του λογότυπου.

2. ΓΕΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΟΤΥΠΟΥ

2.1. ΕΓΧΡΩΜΟΣ ΛΟΓΟΤΥΠΟΣ (χρώματα αναφοράς)

Όταν χρησιμοποιείται ο έγχρωμος λογότυπος πρέπει να χρησιμοποιούνται άμεσα χρώματα (Pantone) ή τετραχρωμία. Κατωτέρω παρατίθενται τα χρώματα αναφοράς.

ΛΟΓΟΤΥΠΟΣ ΣΕ PANTONE



ΠΡΑΣΙΝΟ: Pantone 367
ΜΠΛΕ: Pantone ανταύγεια μπλε
Κείμενο σε μπλε

ΛΟΓΟΤΥΠΟΣ ΣΕ ΤΕΤΡΑΧΡΩΜΙΑ



ΜΠΛΕ: 100 % ΚΥΑΝΟ + 80 % ΜΑΤΖΕΝΤΑ
ΠΡΑΣΙΝΟ: 30,5 % ΚΥΑΝΟ + 60 % ΚΙΤΡΙΝΟ
Κείμενο σε μπλε

▼**M16**

2.2. ΜΟΝΟΧΡΩΜΟΣ ΛΟΓΟΤΥΠΟΣ: ΛΟΓΟΤΥΠΟΣ ΣΕ ΜΑΥΡΟΑΣΠΡΟ

Ο λογότυπος σε μαυρόασπρο δύναται να χρησιμοποιείται με τον ακόλουθο τρόπο:



▼**M16**

2.3. ΑΝΤΙΘΕΣΗ ΜΕ ΤΑ ΧΡΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΦΟΝΤΟΥ

Αν ο λογότυπος χρησιμοποιείται έγχρωμος ή σε έγχρωμο φόντο που τον καθιστά δυσανάγνωστο, χρησιμοποιείται ένας εξωτερικός κύκλος ως περίγραμμα γύρω από το λογότυπο, για μεγαλύτερη αντίθεση με τα χρώματα του φόντου, όπως εμφαίνεται κατωτέρω:

ΛΟΓΟΤΥΠΟΣ ΣΕ ΕΓΧΡΩΜΟ ΦΟΝΤΟ



2.4. ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑ

Για το κείμενο πρέπει να χρησιμοποιείται η γραμματοσειρά Frutiger bold σε κεφαλαία. Το μέγεθος των χαρακτήρων του κειμένου σμικρύνεται σύμφωνα με τα πρότυπα που καθορίζονται στο σημείο 2.6.

2.5. ΓΛΩΣΣΙΚΕΣ ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ

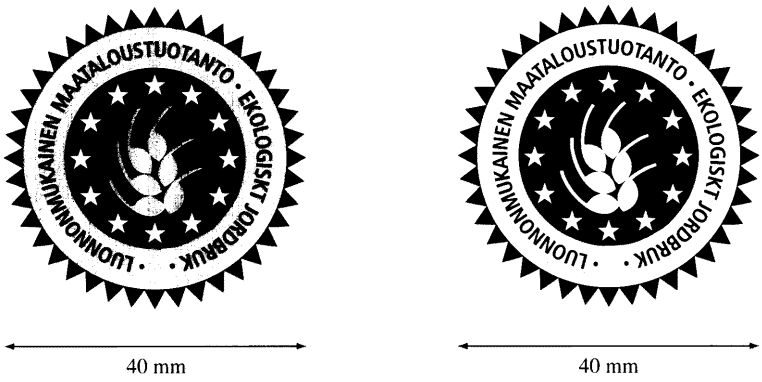
Χρησιμοποιούνται η γλωσσική ή οι γλωσσικές αποδόσεις της επιλογής σας, σύμφωνα με τις προδιαγραφές που καθορίζονται στο μέρος Β.3.

▼**M16**

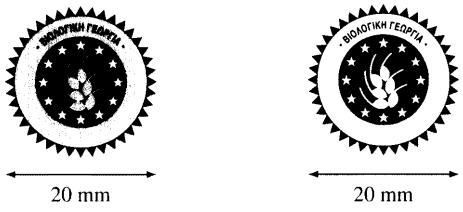
2.6. ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΜΙΚΡΥΝΣΗΣ

Εφόσον η χρησιμοποίηση του λογότυπου σε διάφορα είδη σήμανσης καθιστά απαραίτητη τη σμίκρυνση, το ελάγιστο μέγεθος είναι:

α) Για λογότυπους με μία μόνο ένδειξη: διαμέτρος ελάχιστου μεγέθους 20 χιλιοστόμετρων.



β) Για λογότυπους με συνδυασμό δύο ενδείξεων: διάμετρος ελάχιστου μεγέθους 40 χιλιοστόμετρων.



2.7. ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΟΤΥΠΟΥ

Ο λογότυπος έχει ως σκοπό να αποδόσει ειδικά χαρακτηριστικά στα προϊόντα. Συνεπώς, είναι καλύτερο να χρησιμοποιείται έγχρωμος λογότυπος δεδομένου ότι κατά τον τρόπο αυτό θα είναι περισσότερο εμφανής και θα αναγνωρίζεται ευκολότερα και γρηγορότερα από τον καταναλωτή.

Η χρήση του μονόχρωμου λογότυπου (μαυρόασπρο), όπως καθορίζεται στο σημείο 2.2, συνιστάται μόνο σε περιπτώσεις που η χρήση χρώματος αποδεικνύεται δυσχερής για πρακτικούς λόγους.

▼**M16**

3. ΠΡΩΤΟΤΥΠΑ ΦΥΛΛΑ

3.1. ΕΠΙΛΟΓΗ ΔΥΟ ΧΡΩΜΑΤΩΝ

— Απλή ένδειξη σε όλες τις γλώσσες

ESPAÑOL

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

DANSK

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

DEUTSCH

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

DEUTSCH

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

ENGLISH

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

FRANÇAIS

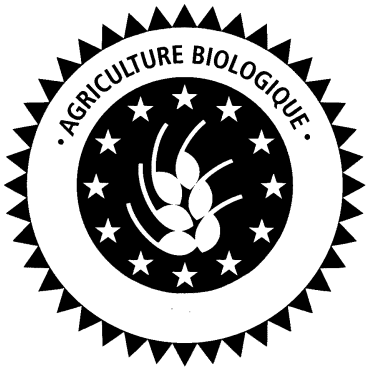
PANTONE 367

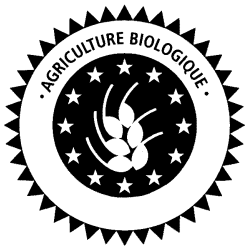






PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

ITALIANO

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

NEDERLANDS

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

PORTUGUÊS

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

SUOMI

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

SVENSKA

PANTONE 367







PANTONE REFLEX BLUE







▼**M16**

— Τα παραδείγματα γλωσσικών συνδυασμών που αναφέρονται στο σημείο Β.3.2.

NEDERLANDS/FRANÇAIS

PANTONE 367





PANTONE REFLEX BLUE





▼**M16**

SUOMI/SVENSKA

PANTONE 367





PANTONE REFLEX BLUE

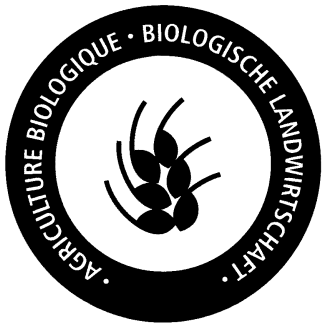


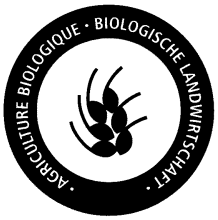


▼**M16**

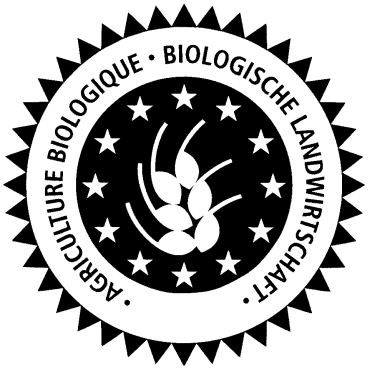
FRANÇAIS/DEUTSCH

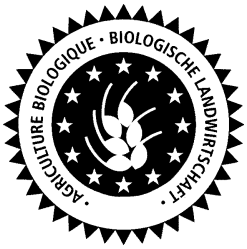
PANTONE 367





PANTONE REFLEX BLUE





▼**M16**

3.2. ΠΕΡΙΓΡΑΜΜΑ



3.3. ΜΟΝΟΧΡΩΜΙΑ: ΛΟΓΟΤΥΠΟΣ ΣΕ ΜΑΥΡΟΑΣΠΡΟ



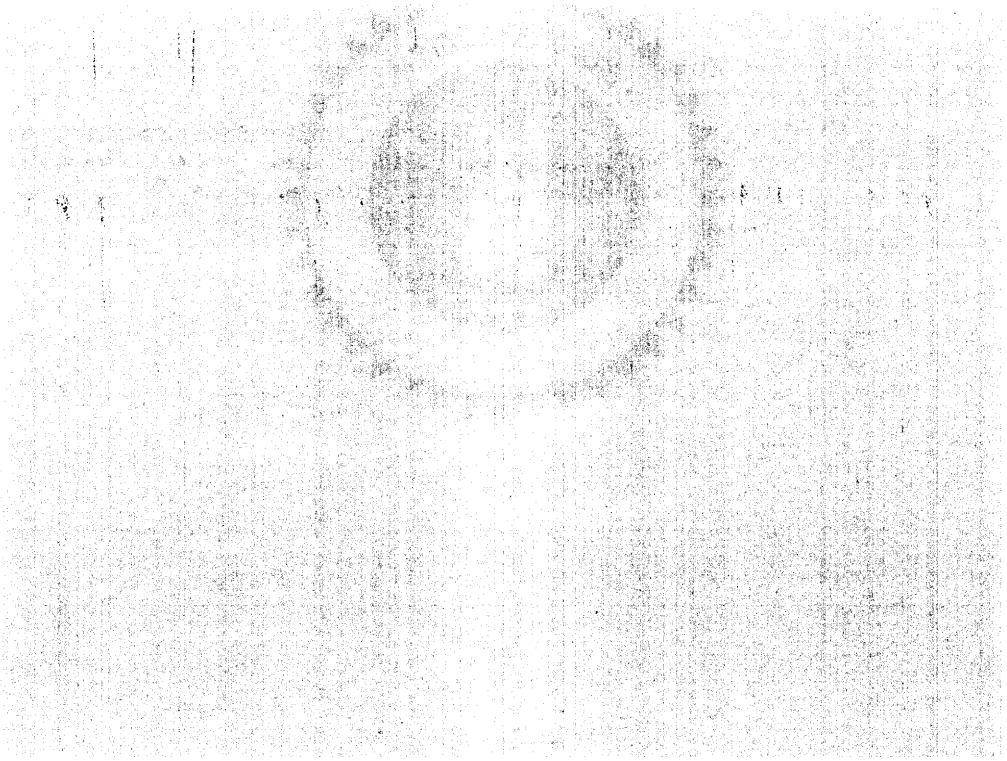
▼**M16**

3.4. ΔΕΙΓΜΑΤΑ ΧΡΩΜΑΤΩΝ

PANTONE REFLEX BLUE



PANTONE 367



▼**M3**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. Συστατικά: ουσίες, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού υπό τους περιορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί συγκλίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς και επίσης και τη διαφήμισή τους [1].

2. Συστατικά γεωργικής προέλευσης:

   α) ένα και μόνο γεωργικό προϊόν και προϊόντα που προέρχονται από αυτό με κατάλληλο πλύσιμο ή καθαρισμό ή κατάλληλη θερμική ή/και μηχανική διαδικασία ή/και με άλλες φυσικές διαδικασίες που έχουν ως αποτέλεσμα τη μείωση της περιεκτικότητας του προϊόντος σε υγρασία.

   β) επίσης προϊόντα που προέρχονται από τα προϊόντα που αναφέρονται στο σχοιχείο α) με άλλες μεθόδους που χρησιμοποιούνται στην επεξεργασία τροφίμων, εκτός εάν αυτά τα προϊόντα θεωρούνται ως πρόσθετα τροφών ή αρτύματα, όπως αυτά ορίζονται στα παρακάτω σημεία 5 έως 7.

3. Συστατικά μη γεωργικής προέλευσης: συστατικά άλλα εκτός των συστατικών γεωργικής προέλευσης και τα οποία ανήκουν τουλάχιστον σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες:

   3.1. πρόσθετα τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων και των φορέων των πρόσθετων τροφίμων, όπως αυτά ορίζονται στα παρακάτω σημεία 5 και 6.

   3.2. αρτύματα, όπως αυτά ορίζονται στο παρακάτω σημείο 7.

   3.3. νερό και άλας.

   3.4. μικροβιολογικά παρασκευάσματα.

   3.5. μέταλλα, συμπεριλαμβανομένων των ιχνοστοιχείων και βιταμίνες.

4. Βοηθητικά μέσα επεξεργασίας: ουσίες, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για τη σύγκλιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα πρόσθετα που μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή [2].

5. Πρόσθετα τροφίμων: ουσίες, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ και καλύπτονται από την εν λόγω οδηγία ή από λεπτομερή οδηγία, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ.

6. Φορείς, συμπεριλαμβανομένων και των διαλυτών των φορέων: πρόσθετα τροφίμων που χρησιμοποιούνται για να διαλύσουν, να αραιώσουν, να διασκορπίσουν ή να τροποποιήσουν με οποιοδήποτε άλλο φυσικό τρόπο ένα πρόσθετο τροφίμων χωρίς να αλλοιώσουν την τεχνολογική του λειτουργία προκειμένου να διευκολύνουν τη χρησιμοποίησή του, την εφαρμογή του ή τη χρήση του.

7. Αρτύματα: ουσίες και προϊόντα όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1988 για τη σύγκλιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα των αρτυμάτων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα και των βασικών υλικών τα οποία παρασκευάζονται και καλύπτονται από την εν λόγω οδηγία [3].

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Τα τμήματα Α, Β και Γ καλύπτουν τα συστατικά και τα βοηθητικά μέσα επεξεργασίας τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην παρασκευή ειδών διατροφής, και τα οποία αποτελούνται βασικά από ένα ή περισσότερα συστατικά φυτικής προέλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού, με εξαίρεση τους οίνους.

([1]) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.
([2]) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 27.
([3]) ΕΕ αριθ. L 184 της 15. 7. 1988, σ. 61.

▼M3

►M17 Με την επιφύλαξη της αναφοράς σε οποιοδήποτε συστατικό των μερών Α και Γ ή σε οποιοδήποτε βοηθητικό μέσο για την επεξεργασία που αναφέρεται στο μέρος Β, κάθε πρακτική επεξεργασίας, όπως για παράδειγμα ο καπνισμός, πραγματοποιείται και οποιοδήποτε συστατικό ή τέτοιο βοηθητικό μέσο χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία ή/και εθνική νομοθεσία η οποία δεν αντίκειται στη Συνθήκη, και, εάν δεν υπάρχει, σύμφωνα με τις αρχές της ορθής πρακτικής για την παρασκευή των τροφίμων. ◄ Ειδικότερα, τα πρόσθετα μπορούν να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προβλέψεις κάθε γενικής οδηγίας, όπως αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ· τα αρτύματα χρησιμοποιούνται με βάση τις προβλέψεις της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ και οι διαλύτες εκχύλισης σύμφωνα με τις προβλέψεις της οδηγίας 88/344/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1988 για τη σύγκλιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τους διαλύτες εκχύλισης οι οποίοι χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των τροφίμων και των συστατικών τους [1]

▼M17

ΜΕΡΟΣ Α — ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΗ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ [ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΣΤΟΙΧΕΙΟ γ) ΚΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5α) ΣΤΟΙΧΕΙΟ δ) ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91]

▼M3

Α.1. Πρόσθετα τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων και φορέων

		'Ονομα	Ειδικές συνθήκες (*)
▼M17			
	E 170	Ανθρακικά άλατα ασβεστίου	Όλες οι επιτρεπόμενες χρήσεις, με εξαίρεση τον χρωματισμό
▼M3			
	E 270	Γαλακτικό οξύ	—
	E 290	Διοξείδιο του άνθρακος	—
	E 296	Μηλικό οξύ	—
	E 300	Ασκορβικό οξύ	—
▼M5			
	E 306	Εκχύλισμα πλούσιο σε τοκοφερόλες	Αντιοξειδωτικό λιπών και ελαίων
▼M3			
	E 322	Λεκιθίνες	—
	E 330	Κιτρικό οξύ	—
▼M5			
	E 333	Κιτρικό ασβέστιο	—
▼M3			
	E 334	Τρυγικό οξύ [L (+)–]	—
	E 335	Τρυγικό νάτριο	—
	E 336	Τρυγικό κάλιο	—
▼M5			
	E 341 (i)	Μονόξινο φωσφορικό ασβέστιο	Διογκωτικός παράγοντας για αλεύρι που φουσκώνει μόνο του
▼M3			
	E 400	Αλγινικό οξύ	—
	E 401	Αλγινικό νάτριο	—
	E 402	Αλγινικό κάλιο	—
	E 406	'Αγαρ	—
▼M5			
	E 407	Καραγενάνη	—
▼M3			
	E 410	Κόμμι χαρουπιού	—

[1] ΕΕ αριθ. L 157 της 24. 6. 1988, σ. 28.

▼M3

	'Ονομα	Ειδικές συνθήκες (*)
Ε 412	Κόμμι γκουάρ (Cyanopsis psoralioides)	—
Ε 413	Τραγακάνθιο κόμμι	—
Ε 414	Αραβική μαστίχα	—
Ε 415	Κόμμι Xanthan	—
Ε 416	Κόμμι Καράγια	—

▼M17

Ε 422	Γλυκερίνη	Φυτικά εκχυλίσματα

▼M3

Ε 440 (i)	Πηκτίνη	—
Ε 500	Ανθρακικό νάτριο	—
Ε 501	Ανθρακικό κάλιο	—
Ε 503	Ανθρακικό αμμώνιο	—
Ε 504	Ανθρακικό μαγνήσιο	—

▼M17

Ε 516	Θειικό ασβέστιο	Φορέας

▼M5

Ε 524	Υδροξείδιο του νατρίου	Επιφανειακή επεξεργασία του Laugengebäck

▼M17

Ε 551	Διοξείδιο του πυριτίου	Αντισυσσωματικό για βότανα και καρυκεύματα

▼M3

Ε 938	Αργό	—
Ε 941	'Αζωτο	—
Ε 948	Οξυγόνο	—

(*) CR Φορέας.

Α.2. Αρτύματα κατά την έννοια της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ

Ουσίες και προϊόντα όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) περίπτωση i) και στοιχείο γ) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ και τα οποία φέρουν σήμανση ως φυσικά αρτύματα ή παρασκευάσματα με φυσικά αρτύματα σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας.

Α.3. Νερό και άλατα

Πόσιμο νερό

'Αλας (με χλωριούχο νάτριο ή χλωριούχο κάλιο ως βασικά συστατικά), το οποίο γενικά χρησιμοποιείται στην επεξεργασία τροφίμων.

Α.4. Παρασκευάσματα με μικροοργανισμούς

i) Οποιαδήποτε παρασκευάσματα με μικροοργανισμούς οι οποίοι συνήθως χρησιμοποιούνται στην επεξεργασία τροφίμων, με εξαίρεση τους γενετικώς τροποποιημένους μικροοργανισμούς κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ.

▼M17

▼M12

Α.5. Μέταλλα (συμπεριλαμβανομένων των ιχνοστοιχείων), βιταμίνες, αμινοξέα και άλλες ενώσεις αζώτου

Μέταλλα (συμπεριλαμβανομένων των ιχνοστοιχείων), βιταμίνες, αμινοξέα και άλλες ενώσεις αζώτου μόνο εφόσον η χρήση τους απαιτείται νομίμως στα τρόφιμα στα οποία περιέχονται.

▼**M3**

ΜΕΡΟΣ Β — ►M17 ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΜΕΣΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ Ή ΓΙΑ ΤΗ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ, ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΣΤΟΙΧΕΙΟ δ) ΚΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5α) ΣΤΟΙΧΕΙΟ ε) ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 ◄

'Ονομα	Ειδικές συνθήκες
Νερό	
Χλωριούχο ασβέστιο	Πηκτικός παράγοντας
Ανθρακικό ασβέστιο	
Υδροξείδιο του ασβεστίου	
Θειούχο ασβέστιο	Πηκτικός παράγοντας
Χλωριούχο μαγνήσιο (ή nigari)	Πηκτικός παράγοντας
Ανθρακικό κάλιο	Αποξήρανση σταφυλιών
▼**M5** Ανθρακικό νάτριο	Παραγωγή ζάχαρης
▼**M12** Κιτρικό οξύ	Επεξεργασία ελαίων και υδρόλυση αμύλου
▼**M5** Υδροξείδιο του νατρίου	►**M12** — παραγωγή ζάχαρης, — επεξεργασία ελαίου από σπόρους κράμβης (Brassica spp) μόνο έως τις 31 Μαρτίου 2002 ◄
Θεϊκό οξύ	Παραγωγή ζάχαρης
▼**M17** Ισοπροπανόλη (προπάνιο-2-ol)	Στη διαδικασία κρυστάλλωσης κατά την παρασκευή της ζάχαρης Τηρουμένων των διατάξεων της οδηγίας 88/344/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/60/ΕΟΚ Για […] μεταβατική περίοδο που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2006
▼**M3** Διοξείδιο του άνθρακα	
'Αζωτο	
Αιθανόλη	Διάλυμα
Ταννικό οξύ	Βοηθητικό μέσο διήθησης
Λεύκωμα αυγού	
Καζεΐνη	
Ζελατίνη	
Ιχθυόκολλα	
Φυτικά έλαια	►**M5** Λιπαντικός παράγοντας, παράγοντας εξαπόλυσης ή αντιαφριστικός παράγοντας ◄
Gel -Διοξείδιο της σιλικόνης ή κολλοειδές διάλυμα αυτής	
Ενεργός άνθρακας	
Τάλκης	
Μπεντονίτης	
Καολίνη	
Γη διατόμων	

▼M3

'Ονομα	Ειδικές συνθήκες
Περλίτης	
Κελύφη φουντουκιών	

▼M5

'Αλευρο ορύζης	—

▼M3

Κεχρί	Παράγοντας εξαπόλυσης
Κερί κοπερνικίας	Παράγοντας εξαπόλυσης

▼M17

Παρασκευάσματα μικροοργανισμών και ενζύμων:

Τα οποιαδήποτε παρασκευάσματα μικροοργανισμών ή ενζύμων, τα οποία συνήθως χρησιμοποιούνται ως βοηθητικά μέσα επεξεργασίας τροφίμων, με εξαίρεση τους γενετικά τροποποιημένους μικροοργανισμούς κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ και με εξαίρεση τα ένζυμα που προέρχονται από γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ.

▼M18

ΜΕΡΟΣ Γ — ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΑ ΟΠΟΊΑ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΠΑΡΑΧΘΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ ΒΙΟΛΟΓΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ, ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91

Γ.1. Μη μεταποιημένα φυτικά προϊόντα, καθώς και τα προϊόντα που παράγονται από αυτά με μεθόδους που αναφέρονται στον ορισμό 2 στοιχείο α) της εισαγωγής του παρόντος παραρτήματος:

Γ.1.1. Εδώδιμοι καρποί, κάρυα και σπόροι:

Μαλπιγοειδή	Malpighia punicifolia
Βελανίδια	Quercus spp.
Ανακάρδια	Anacardium occidentale
Κάρυα κόλας	Cola acuminata
Μοσχοσίταρο	Trigonella foenum-graecum
Φραγκοστάφυλο αγκαθωτό	Ribes uva-crispa
Μαρακούγια (πασσιφλόρα)	Passiflora edulis
Παπάγια	Carica papaya
Κουκουνάρι	Pinus pinea
Σμέουρα (ξηρά)	Rubus idaeus
Φραγκοστάφυλα κόκκινα	Ribes rubrum

Γ.1.2. Εδώδιμα μπαχαρικά και βότανα:

Πιπέρι Ιαμαϊκής (πανάρτυμα)	Pimenta dioica
Κάρδαμο	Fructus cardamomi (minoris) (malabariensis)
	Elettaria cardamomum
Κανέλα Κεϋλάνης	Cinnamomum zeylanicum
Γαρύφαλλο	Syzygium aromaticum
Πιπερόριζα	Zingiber officinale
Μοσχοκάρυδο	Myristica fragrans, μόνομέχρι τις 31.12.2000

▼**M18**

Πιπέρι (πράσινο)	Piper nigrum, μόνο μέχρι τις 30.4.2000
Πιπέρι Αμερικής	Schinus molle L.
Χρένο	Armoracia rusticana
Γαλάγκη (φαρμακευτική)	Alpinia officinarum
Ατρακτυλίς η βαφική	Cartamus tinctorius
Νεροκάρδαμο	Nasturtium officinale

Γ.1.3. Διάφορα:

Φύκη, συμπεριλαμβανομένης της λαμιναρίας, η χρησιμοποίηση των οποίων επιτρέπεται για την παρασκευή των παραδοσιακών ειδών διατροφής.

Γ.2. Φυτικά προϊόντα επεξεργασμένα όπως αναφέρεται στον ορισμό 2 στοιχείο β) της εισαγωγής του παρόντος παραρτήματος:

Γ.2.1. Λίπη και έλαια, ραφιναρισμένα ή μη, αλλά μη χημικά τροποιημένα, τα οποία προέρχονται από άλλα φυτά εκτός από:

Κακαόδενδρο	Theobroma cacao
Κοκκοφίνικα	Cocos nucifera
Ελιά	Olea europaea
Ηλίανθο	Helianthus annuus

Γ.2.2. Τα ακάλουθα σάκχαρα, άμυλα και άλλα προϊόντα προερχόμενα από σιτηρά και κονδύλους:

Ζάχαρη από ζαχαρότευτλα, μένον έως την 1.4.2003

Φρουκτόζη

Ρυζόχαρτο

Άζυμο φύλλο ζαχαροπλαστικής

Άμυλο από ρύζι ή κηρώδες καλαμπόκι, που δεν έχει τροποιηθεί χημικά.

Γ.2.3. Διάφορα:

Κάρρυ αποτελούμενο από:	
— Κορίανδρο	Coriandrum sativum
— Μουστάρδα	Sinapis alba
— Μάραθο	Foeniculum vulgare
— Πιπερόριζα	Zingiber officinale
Καπνιστός κορίανδρος	Coriandrum sativum, μόνο μέχρι τις 31.12.2000
Πρωτεΐνη μπιζελιών	Pisum spp

Ρούμι: προϊόν με βάση χυμό ζαχαροκάλαμου αποκλειστικά

Κερασίτης που παρασκευάζεται με βάση φρούτα και αρτύματα όπως αναφέρεται στο μέρος Α.2 του παρόντος παραρτήματος

Μείγματα φυτικών προϊόντων των οποίων η χρησιμοποίηση επιτρέπεται για την παρασκευή παραδοσιακών προϊόντων και τα οποία προσδίδουν χρωματικά και γευστικά χαρακτηριστικά στα γλυκά, μόνο για την παρασκευή του «Gummi Bärchen», μόνο μέχρι τις 30.9.2000

▼**M18**

Μείγματα των ακόλουθων πιπεριών: Piper nigrum, Schinus molle και Schinus terebinthifolium, μόνο μέχρι τις 31.12.2000

Γ.3. Ζωικά προϊόντα:

Υδρόβιοι οργανισμοί, μη προερχόμενοι από υδατοκαλλιέργειες, η χρησιμοποίηση των οποίων επιτρέπεται για την παρασκευή παραδοσιακών ειδών διατροφής

Βουτυρόγαλα σε σκόνη

Ζελατίνη

Μέλι

Λακτόζη

Ορρός γάλακτος σε σκόνη «herasuola»